

操作及安裝說明 嵌入式咖啡機



為避免發生意外或損壞電器的風險，必須在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

愛護環境

處置包裝材料

包裝材料用於搬運，保護設備不受運輸損壞。

回收包裝材料可以減少原材料的使用。對有價值的材料使用特定的材料收集點，並利用退回選項。

節能

以下貼士可幫助您節能、節約資金且保護環境：

- 使用Eco節能模式（原廠設定）運作咖啡機。
- 關閉時間顯示。
- 選擇調光照明或盡量不使用任何照明。
- 關閉電器時，會關閉照明。
- 為屏幕選擇深色格調。
- 調低屏幕亮度。
- 如果更改“計時器”的出廠預設設定，可能會增加咖啡機的耗電。
- 請特別注意屏幕上的以下訊息：此設定耗電量較高
- 如果有一段時間不會使用咖啡機，用開/關輕觸式按鈕 ① 關閉咖啡機。

棄置您的舊電器

電器和電子裝置通常包含有價值的物料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子裝置，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

愛護環境.....	2
節能.....	2
警告和安全說明.....	7
電器指南	14
牛奶容器.....	16
帶杯緣感應器的中央噴嘴.....	16
屏幕上的標誌.....	17
操作.....	18
觸控顯示屏.....	18
操作動作.....	18
在首次使用之前.....	21
首次使用前.....	21
聯網.....	21
網絡連接請求	21
首次開啟咖啡機.....	21
設定咖啡豆系統.....	24
咖啡豆系統.....	26
更改咖啡豆系統設定（咖啡豆種類）.....	26
重新命名咖啡豆種類.....	26
更改咖啡豆容器的指派方式	27
為水箱注水.....	28
開啟和關閉電器.....	29
開啟咖啡機.....	29
關閉咖啡機.....	29
為長時間不使用做準備.....	29
製作飲品.....	30
咖啡.....	30
使用/不使用牛奶製作的咖啡飲品	30
牛奶和牛奶替代品	30
注滿並插入牛奶容器	31
製作咖啡	31
取消飲品	32
製作雙份研磨 ☺ 的咖啡	32
製作 2 份飲品 ☐	32
準備一壺咖啡	32
茶.....	33
泡茶.....	33
手動開啟 TeaTimer	33
準備一壺茶.....	34
噴注暖水或熱水.....	34
更改份量大小.....	34

內容

進階模式.....	35
開啟和關閉進階模式.....	35
進階模式：指派咖啡豆容器.....	35
進階模式：更改份量大小.....	35
研磨程度.....	36
確定理想的研磨程度.....	36
調整研磨程度.....	36
參數.....	37
咖啡份量.....	37
咖啡豆種類.....	37
預泡咖啡粉.....	37
咖啡飲品的沖泡溫度.....	37
茶飲、暖水和熱水的噴注溫度.....	37
份量.....	37
顯示和更改參數.....	37
重新設定飲品.....	38
設定檔.....	39
設定檔.....	39
建立設定檔.....	39
編輯設定檔.....	39
設定更改設定檔的時間.....	39
MyMiele.....	40
MobileStart 	41
準備 MobileStart 	41
切換 MobileStart  開關.....	41
設定.....	42
顯示和更改設定.....	42
語言.....	42
時間.....	42
日期.....	42
開始畫面.....	42
定時器.....	42
本機計時器.....	42
護理計時器.....	43
TeaTimer.....	43
音量.....	43
顯示屏.....	43
亮度.....	43
顏色格調.....	43
QuickTouch.....	43
照明燈.....	44
資料 (顯示資訊)	44

清水.....	44
高度.....	44
演示模式.....	44
節能模式.....	44
咖啡模式.....	44
牛奶模式.....	44
宴會模式.....	44
水質硬度.....	45
感應操控.....	46
系統定 [△]	46
Miele@home.....	46
進行掃描和連接.....	46
遙控.....	47
SuperVision.....	47
RemoteUpdate 遙距更新.....	47
軟件版本.....	48
法律資訊.....	48
陳列室模式 (示範模式).....	48
原廠設定.....	48
清潔及保養.....	49
清潔間隔概覽.....	49
可用人手或洗碗碟機清洗.....	50
不合適的清潔劑.....	50
打開咖啡機門.....	51
清潔滴水盤和咖啡渣容器.....	51
清潔滴水盤蓋子.....	52
清潔水箱.....	53
清潔中央噴嘴.....	53
清潔杯緣感應器.....	55
清潔牛奶容器連蓋子.....	55
清潔牛奶閥 (每天).....	56
移除並清潔牛奶閥 (每月一次).....	56
清潔咖啡豆容器.....	59
手動清潔沖泡裝置和咖啡機內部.....	59
清潔電器內部，機門和滴水盤內部.....	61
清潔電器正面.....	62
保養程序.....	62
開啟保養選單.....	62
沖洗電器.....	62
沖洗牛奶管道.....	62
清潔牛奶管道.....	62
為沖泡裝置進行除脂.....	63
為電器除垢.....	65
潤滑沖煮組件.....	66

內容

自動清潔及除垢.....	67
請注意，在自動保養程序之前和期間：.....	67
自動清潔.....	67
Miele 清潔盒.....	67
更換清潔盒.....	68
自動除垢.....	69
Miele 除垢盒.....	69
更換除垢盒.....	69
取出除垢盒.....	69
安裝除垢盒.....	70
選擇不使用除垢盒.....	70
保養定時器.....	70
取消自動清潔及除垢.....	71
排除故障.....	72
顯示屏中的消息.....	72
咖啡機運作不正常.....	74
自動清潔和/或除垢的故障.....	77
結果不理想.....	78
售後服務和保修.....	80
故障聯絡資訊.....	80
保養.....	80
配件.....	81
安裝.....	82
自來水連接.....	82
電力連接.....	83
裝嵌尺寸.....	84
裝入高身櫃.....	84
安裝和連接.....	85
內嵌安裝咖啡機.....	86
開門限制器.....	87
技術資料.....	88
版權與授權.....	88
版權與授權.....	89
版權與授權.....	90

此咖啡機符合所有相關的安全要求。但如果使用不當可導致人身傷害和財物損失。

在使用本電器前，先細心閱讀咖啡機操作說明。其中包含了關於安全、安裝、使用和保養等等的重要資訊。細閱以預防人身傷害和咖啡機損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循咖啡機安裝章節以及安全須知中的警告說明。

如果因為沒有遵守以上說明而導致的傷害或損壞，Miele 一概不作出負責。

妥善保存這些說明，並將它們交給日後的機主。

警告和安全說明

正確應用

- ▶ 本咖啡機只適合在家中使用。
- ▶ 本咖啡機不適合戶外使用。
- ▶ 本咖啡機絕對不能在超過 2000 米的高度上使用。
- ▶ 本咖啡機只能在家中使用，以製作 Espresso、Cappuccino、Latte Macchiato 或茶等。不能用於任何其他用途。
- ▶ 本咖啡機不適合身體、感官、思考能力不健全或缺乏經驗與知識的人士使用。除非他們在使用時有他人看管或已知曉如何以安全方式使用，並且認知及理解不正確操作所導致的後果。

注意兒童安全

⚠ 存在被噴嘴燙傷和灼傷的危險。

兒童的肌膚與成人相比對高溫更為敏感。

確保兒童不要接觸到加熱中的咖啡機或將身體部份放在噴嘴下。

- ▶ 咖啡機應遠離兒童能接觸的位置。
- ▶ 8 歲以下的兒童必須遠離咖啡機，除非時刻監督他們使用電器。
- ▶ 8 歲或以上兒童若在無人看管的情況下使用咖啡機，成人必須向他們示範如何安全使用咖啡機。
- ▶ 8 歲或以上兒童必須能夠理解並認識到不正確操作可能帶來的危險。
- ▶ 好好看管在咖啡機附近的兒童，不要讓他們玩弄咖啡機。
- ▶ 年幼的兒童不得在無人看管的情況下清潔咖啡機。由 8 歲或以上兒童清潔咖啡機，必須在成人看管的情況下進行。
- ▶ 注意咖啡和 Espresso 不適合兒童飲用。
- ▶ 有窒息危險！在玩耍時，孩子們可能會意外被包裝材料（例如塑膠袋子）纏住，或誤將包裝材料拉到頭上以導致窒息的風險。將包裝材料放置在遠離兒童的位置。

技術安全

- ▶ 安裝工作只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部進行。
- ▶ 損壞了的咖啡機可能會帶來危險。使用前，先檢查是否有明顯的損壞痕跡。請勿使用損壞了的電器。
- ▶ 為避免損壞煮食爐，在與電源連接之前，確保資料牌上的連接資料（電壓與頻率）符合電源供應。如有任何疑問，諮詢符合資格的電器工程人員。
- ▶ 只有在正確連接電線時，才可保證本咖啡機的電子安全。這是必需滿足的安全標準要求。如有任何疑問，讓符合資格的電工進行電子安裝測試。
- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 不要使用多插座轉接器或延長線來連接咖啡機和電源。這樣使用存在火災隱患，並且不能保證電器的安全。
- ▶ 此咖啡機不得在不穩定的位置內（例如船上）使用。
- ▶ 出於安全原因，只能在嵌入安裝的情況下使用本電器。
- ▶ 如果此咖啡機內嵌安裝於其他電器上，確保有一個全寬和封閉的分隔櫥櫃格在中間（除非與食物保溫櫃或內嵌式真空處理櫃組合安裝）。
- ▶ 咖啡機適合在 +16 °C 至 +38°C 間的室溫下使用。
- ▶ 必須保持 850 毫米的最低安裝高度。
- ▶ 此咖啡機不能置於關閉的櫥櫃門後方，因為會積聚熱量和濕氣。這樣會損壞本電器和傢俱。
- ▶ 如果咖啡機不是由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部維修，製造商的保固將會失效。
- ▶ 未授權安裝或維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此製造商概不負責。咖啡機的保養或維修只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部進行。
- ▶ 在安裝、保養和維修工作期間，必須拔除咖啡機與電源的連接。
- ▶ 如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（例如可從網上商店或 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

警告和安全說明

► 切勿開啟煮食爐外殼。私自篡改電子連接或組件與機械組件均對使用者構成危險，可能導致操作故障或觸電。

自來水連接

- 切勿將咖啡機連接到熱水供應系統。
- 安裝咖啡機後，水龍頭必須易於觸及。
- 進水軟管的保護套管不得出現損壞或扭結。
- 嵌入式防水系統可提供防水保護，但需滿足以下條件：
 - 咖啡機已正確安裝，連接電源且連接進水。
 - 如果發現故障，則必須立即維修咖啡機。
 - 如果長時間不使用機器（例如假日），則關閉水龍頭。

正確使用

⚠ 存在被噴嘴燙傷和灼傷的危險。

噴出的液體和蒸氣非常高溫。

當液體和蒸氣噴出時，遠離噴嘴口下方區域。

不要接觸高溫組件。

高溫液體或蒸汽可從噴嘴濺出。保持中央噴嘴口清潔而位置正確。

在開啟機門前，從機門的滴水盤中取出所有容器。

滴水盤中的水同樣可以很高溫。清空時務必小心。

⚠ 有傷害眼睛的危險。

切勿直視燈光或使用光學儀器觀察。

► 注意以下對水質的要求：

- 水質必須符合電器安裝國家或地區的飲用水要求。
- 如果手動裝滿水箱：只可用室溫和新鮮的自來水注滿水箱。熱水、暖水和其他液體可能會對咖啡機造成損壞。
- 應每天換水避免細菌生長。
如果機器已連接主供水系統：每天清空一次水箱。
- 不能使用碳酸水。
- 只能把烘培咖啡豆置於盛裝咖啡豆的容器內。不要將含有添加劑或已經研磨了的咖啡豆放入容器內。
- 不要在咖啡豆的容器注入任何液體。

- ▶ 不要使用生咖啡豆（未烘焙）或含有生咖啡豆的混合咖啡豆。生咖啡豆非常堅硬，仍然含有很多殘留的水分。研磨開始時，會對咖啡機磨咖啡豆容器造成損壞。
- ▶ 不要使用經過焦糖、糖或其他物質（包括含糖液體）處理過的咖啡豆。砂糖有機會損壞此咖啡機。
- ▶ 如果在用含咖啡因的咖啡豆製作飲品後使用不含咖啡因的咖啡豆，則在磨豆器或調製室中仍可能殘留含咖啡因的咖啡豆的殘留物。使用不含咖啡因的咖啡時，請丟棄第一杯咖啡飲品。
- ▶ 只能使用不含添加劑的牛奶。牛奶中的添加劑通常含有糖，這些成份會粘在牛奶管道上。
- ▶ 如果使用牛奶，確保已經進行了巴氏消毒。
- ▶ 遵照包裝上的說明煮製茶類。
- ▶ 不要將易燃酒精混合物放在中心噴嘴口下。火焰會燒着塑膠組件並使其熔化。
- ▶ 在開啟時，請勿在電器前部擺動或懸掛任何東西，因為這可能會損壞咖啡機的門鉸。
- ▶ 本機器不得用作清潔用途。
- ▶ 確保咖啡機不會接觸到消毒洗手液或防曬霜，否則會損壞表面。

警告和安全說明

配件和零件

- ▶ 我們建議使用原裝零件替換故障組件。如果原裝 Miele 零件安裝正確，則 Miele 可以確保完全符合安全要求且保養保持有效。
- ▶ 建議使用原裝 Miele 配件。如果使用了其他配件，保養、性能和產品責任索賠將會失效。
- ▶ Miele 保證在您的咖啡機停產後至少繼續供應 10 年到 15 年的功能性零件。

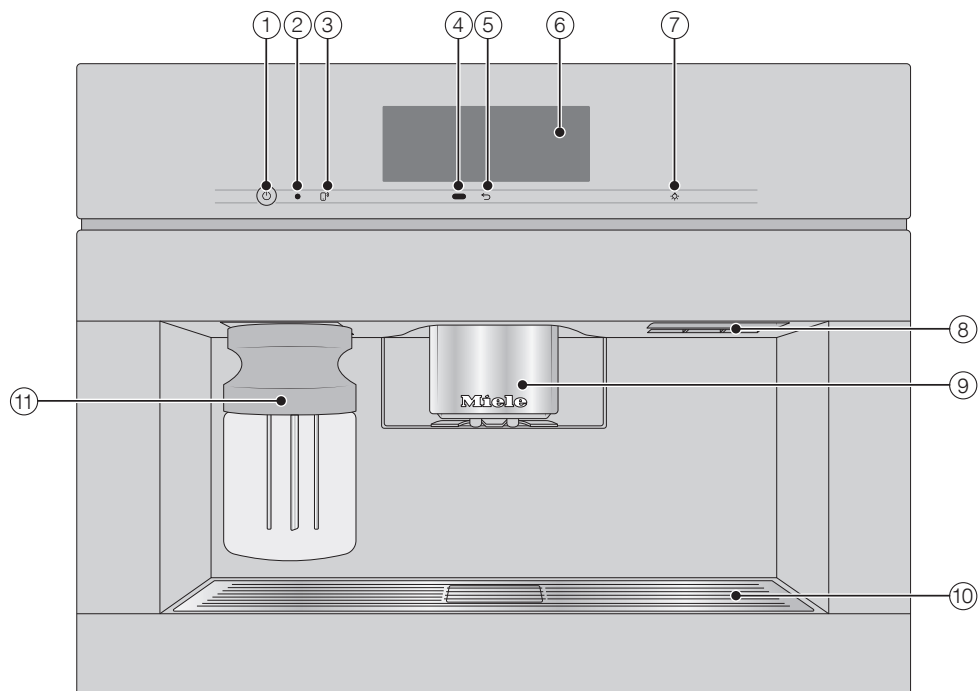
清潔及保養

- ▶ 每天都需要清潔咖啡機和奶壺，特別是在第一次使用之前。
- ▶ 牛奶系統所有部分都需要徹底和定期清潔。牛奶中含有的細菌會因清潔不足而迅速繁殖。
- ▶ 如果不使用自動除垢和清潔功能，則必須定期運行保養程序，以清潔牛奶管道和沖泡裝置以及進行除垢。對於因未正確清潔和/或除垢機器，或使用錯誤的清潔/除垢劑或溶液濃度不當而導致的損壞，Miele 不承擔任何責任。
- ▶ 請勿使用蒸汽清洗機清潔此咖啡機。蒸汽接觸電子組件可能會導致短路。
- ▶ 應把用過的咖啡渣和有機垃圾一起處理或堆肥。不要將它們倒在水槽上，因為這可能會堵塞水槽。

以下適用於設有不銹鋼表面的電器：

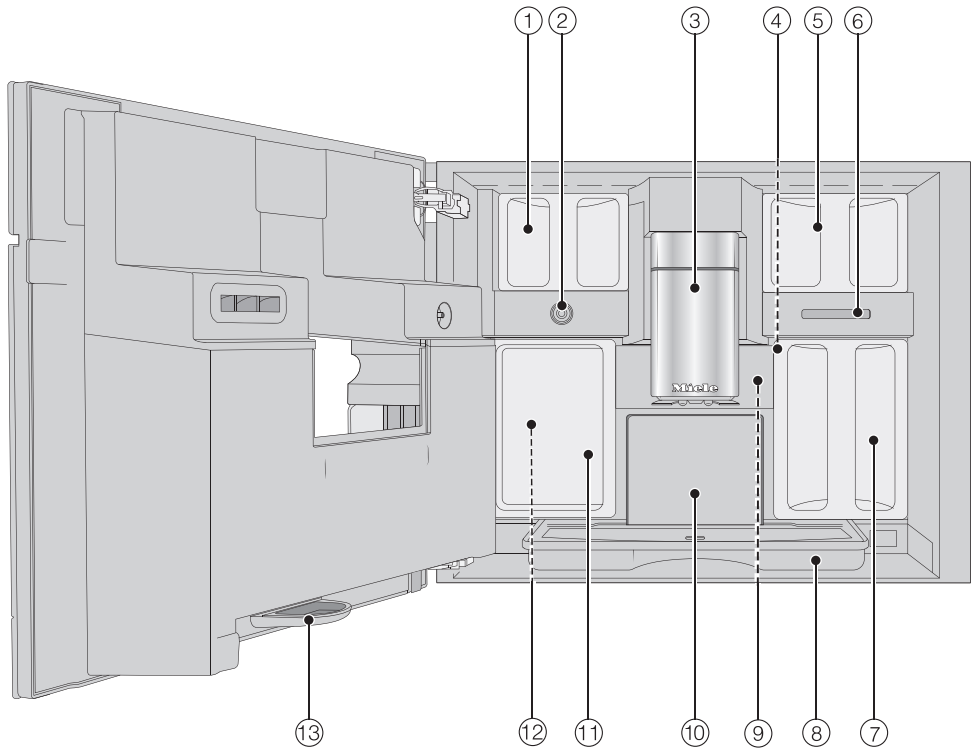
- ▶ 不要在不銹鋼表面上使用便利貼、透明膠紙、皺紋膠紙或其他類型的黏貼劑。這黏貼劑會損壞不銹鋼表面，並導致其失去防污保護塗層。
- ▶ 不銹鋼表面很容易刮傷。即使是磁石也可能造成刮花。
- ▶ 不銹鋼表面很容易刮傷。即使磁石也可能會刮傷表面。

外觀



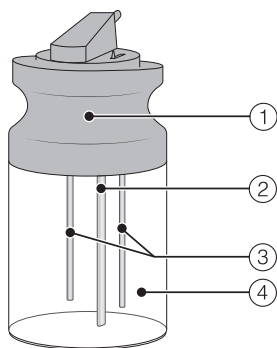
- ① 開/關按鈕 ①
- ② 光學介面 (僅限 Miele 服務部使用)
- ③ MobileStart 輕觸式按鈕 
- ④ 移動感應器
- ⑤ “返回”  按鈕
- ⑥ 觸控顯示屏
- ⑦ “輕觸式”按鈕 
- ⑧ 手柄
- ⑨ 可調節高度的中央噴嘴連照明
- ⑩ 滴水盤
- ⑪ 牛奶瓶

內部設計



- ① 咖啡豆容器 (Type A 及 Type C)
- ② 牛奶閥
- ③ 可調節高度的中央噴嘴連照明
- ④ 研磨設定
- ⑤ 咖啡豆容器 (Type B)
- ⑥ 蒸氣排放孔
- ⑦ 水箱
- ⑧ 滴水盤和蓋子
- ⑨ 沖泡裝置
- ⑩ 廢物容器
- ⑪ 保養容器
- ⑫ 清潔和除垢盒 (包括轉接器) 的容器
- ⑬ 滴水盤

牛奶容器



- ① 蓋子
- ② 牛奶吸管
- ③ 感應器
- ④ 玻璃瓶

帶杯緣感應器的中央噴嘴

帶杯緣感應器的中央噴嘴具有自動噴嘴調節功能。受惠於這噴嘴調節功能，中央噴嘴在飲品製作過程開始時自動向下移動，杯緣感應器將其停止在所用杯子或玻璃杯的最佳高度。

中央噴嘴和杯緣感應器無法手動調整。

當咖啡機關閉時，中央噴嘴將處於中央位置。

當執行維護程序時，中央噴嘴會移動到保養容器的高度或較低保養位置。

在開啟咖啡機前，確保中央噴嘴處於頂部或中間位置。

屏幕上的標誌

屏幕顯示標誌和文字。

標誌	說明
	此標誌表示有關於使用咖啡機的其他資訊和建議。選擇 <i>OK</i> 確認訊息。
	此標誌表示「設定」選單和「語言」選單選項。
	系統鎖定開啟時會顯示該符號。控制鍵已鎖定。
	如果啟用了開機於定時器和時間顯示，則屏幕會在設定的咖啡機開機時間前 23:59 小時，顯示標誌和所需的開機時間。
	此標誌出現在清潔牛奶管道保養程序及自動清潔中。 此標誌也可以在水箱上找到：注水至此標記。
	當電器進行除垢時會出現此標誌。 此標誌也可以在水箱上找到：注水至此標記。
	如果發生故障，將顯示此標誌和故障代碼。
	如果咖啡機已啟用 Miele@home 功能，則這些標誌表示 WiFi 連線的品質/狀態，顯示從強到斷線的訊號強度。
	如咖啡機已設定 Miele@home 並且 MobileStart 開啟， “MobileStart”輕觸式按鈕就會亮起。 如果  輕觸式按鈕僅閃爍，表明咖啡機尚未連接到網絡。 當咖啡機準備好運作時，您可以隨時透過短暫輕觸  輕觸式按鈕來開始連線網絡。
	如果咖啡機已設定 Miele@home，且已選取 SuperVision SuperVision - 顯示屏 啟動設定，則會出現“SuperVision”標誌。

操作

觸控顯示屏

精細的觸控顯示屏可被尖銳物件刮傷，例如筆。
僅以手指輕觸顯示屏。

觸控顯示屏分為幾部分。



選單路徑顯示於標題的左邊。如果輕觸標題中的選單名稱，顯示屏將切換到該選單。如要切換到開始畫面，輕觸 □。

標題右側顯示時間。更多標誌或會顯示，例如：TeaTimer ⌚。

目前選單和選單選項顯示在中間。您可以在顯示屏上向右或向左滑動手指，以向右或向左滾動。

於註腳顯示的選項視乎已選的選單而定；例如：雙份研磨 ☕, 儲存 或 OK。

操作動作

根據您選擇的顏色格調，所有可選選項均以黑色或白色顯示。

每次輕觸可選選項時，相關字符（單詞和/或符號）都會亮起橙色。

選取選單選項

- 在觸控屏幕中輕觸所需的選單選項或數值。

滾動

您可向左或右滾動。

- 滑動屏幕，即將手指放在輕觸式屏幕上，然後按照您所想的方向滑動。

底部的欄顯示您在當前選單中的位置。

退出選單

- 輕觸 ◀ 按鈕。或者，輕觸選單路徑中的高級選單名稱。

未經 OK 確認的輸入不會被儲存。

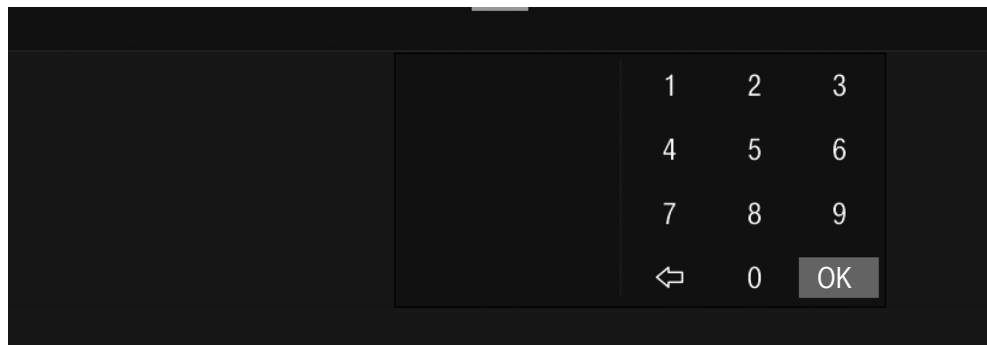
提示：連續輕觸 ◀ 輕觸式按鈕三次將導向至飲品選單。

使用滾動列輸入數字

- 向上或向下滑動滾動列，直至想要的數值於中央顯示為橙色。
- 按 **OK** 確認。

使用數字鍵輸入數字

- 輕觸中央顯示的橙色數值，一直長按至出現數字鍵。



- 選擇您想要的數值：當您輸入一個可用數值後，**OK** 將轉為綠色。使用  箭頭刪除最後一個輸入的數字。
- 按 **OK** 確認。

輸入名稱

使用鍵盤輸入字母。最好選用簡短的名稱。

- 輕觸想要的字母。

提示: 使用  箭頭刪除最後一個輸入的字母。

- 輕觸 **儲存**。

顯示內容選單

部分選單會顯示內容選單，例如配置飲品。

- 例如，您可以輕觸飲品名稱並維持直到內容選單開啟。
- 若要關閉內容選單，請輕觸位於選單視窗之外的顯示區域。

移動項目

您可以在飲品選單中變更項目次序，即在 **用戶資料** 和 **MyMiele**。

- 輕觸一個項目並維持直到內容選單開啟。
- 選取 **移動**。

項目周圍會出現橙色邊框。

- 輕觸選定的項目並將其移至所需位置，期間應長按顯示屏。

操作

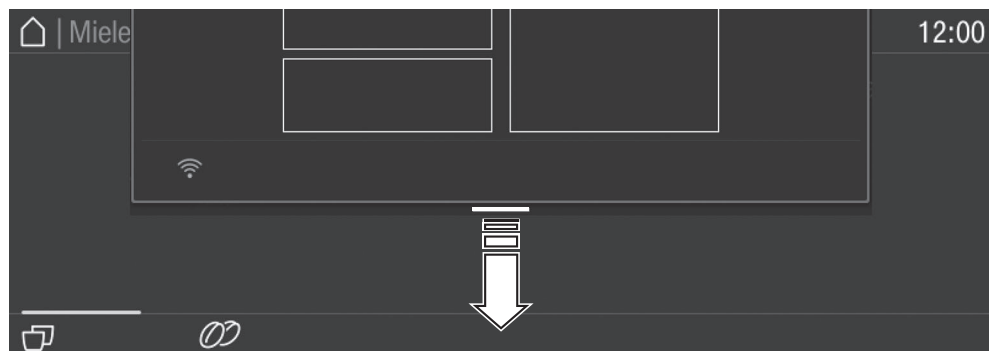
幫助

某些功能可使用內容相關小助手。在這種情況下，更多資訊將出現在底部。

- 點擊更多資訊，資訊將以文字和圖片顯示。
- 點擊關返回上一選單。

下拉式選單

除其他部分外，下拉式選單可存取咖啡豆容器及 進階模式 的示意圖。



- 輕觸顯示屏上方邊緣的橙色線，然後用手指向下拉。

使用中設定突出顯示為橙色。

- 若要關閉下拉式選單，請將其向上拖回到頂部或輕觸位於選單視窗之外的顯示區域。

首次使用前

- 將咖啡機連接到供水和電源。
- 內嵌安裝咖啡機。
- 移除電器上所有不必要的告示。
- 移除咖啡機滴水盤蓋上的保護膜。
- 清潔水箱、咖啡豆容器和咖啡噴嘴。

聯網

您的咖啡機配有一個內置 WiFi 模組。可透過此 WiFi 模組連接您的家居網絡並在流動裝置上使用 Miele 應用程式。

咖啡機透過 WiFi 連線後，每次開機都會自動重新連線。

請確保您的 WiFi 網絡訊號在您想要安裝咖啡機的位置足夠強勁。

即使咖啡機處於關閉狀態，將咖啡機連接到 WiFi 網絡也會增加耗電量。

透過 Miele 應用程式實現的 Smart Extras*

透過 Miele 應用程式聯網可讓您存取眾多 Smart Extras，包括：

- 存取狀態資訊。
- 使用其他有用的功能。
- 透過軟件更新使您的咖啡機與最新的 Miele 開發成果保持同步。

您可以在 Miele 網站、Apple App Store® 或 Google Play Store™ 中找到關於 Smart Extras 的更多詳細資訊。

*它是 Miele & Cie. KG 提供的獨立數碼服務。功能範圍可能因型號和國家/地區而異。需接受 Miele 應用程式中有關 Miele 數碼產品和服務的條款和條件以及私隱政策。Miele 保留隨時更改或終止數碼服務的權利。

網絡連接請求

請注意以下網絡連接須知：

1. 安裝位置有家庭網絡可供使用。準備好 WiFi 密碼。
2. Miele App 可在手提裝置上使用。
3. 您有 Miele App 的使用者帳戶。

Miele 應用程式

Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。



首次設置機器時，請準備好以下物品（包裝內附）：

- Miele 清潔盒
- Miele 除垢盒

首次開啟咖啡機

- 輕觸開/關按鈕 ①。

選擇顯示語言

- 選擇所需的顯示語言。

還可能會詢問您的所在地區。

選擇所在地區會更改時間顯示方式：例如 12 或 24 小時格式，以及單位顯示方式。

設定網絡 (Miele@home)

啟動設定期間，顯示屏會顯示以下內容：設定 Miele@home?

提示：您也可以稍後透過掃描電器機門內側的二維碼來設定 Miele@home（請參閱“設定掃描與連接”）。在此情況下，請選擇跳過。

- 輕觸繼續。
- 選擇所需連接方法。
- 按照咖啡機屏幕和 Miele 應用程式的說明進行操作。

在首次使用之前

屏幕中將顯示連接成功。

下次打開電器時，您咖啡機可用的任何新軟件都將透過 RemoteUpdate 下載。在這種情況下，您將收到可以安裝新軟件的通知（請參閱“RemoteUpdate”部分）。

- 輕觸 **繼續** 以繼續初始設定。

設定日期

- 設定今天日期。
- 按 **OK** 確認。

設定時間

- 設定目前時間。
- 按 **OK** 確認。

於咖啡機與 WiFi 連接及登入 Miele 應用程式時，時間將會按 Miele 應用程式設定的所在區地自動同步。

設定水質硬度等級

如有必要，聯絡當地的供水商以了解當地的水質硬度範圍。

可於「設定 – 水質硬度」了解詳情。

- 輸入您當地的水質硬度（單位為 dH），然後按 **OK** 確認。

選擇供水（主供水）

咖啡機應連接自來水系統。您可以選擇以下其中一個選項：

- 啟動：水箱將透過自來水連接自動注滿水。
- 關閉：您必須人手為水箱注水。顯示屏會顯示訊息來通知您上述事宜。

- 選擇所需選項。

設定自動清潔及除垢

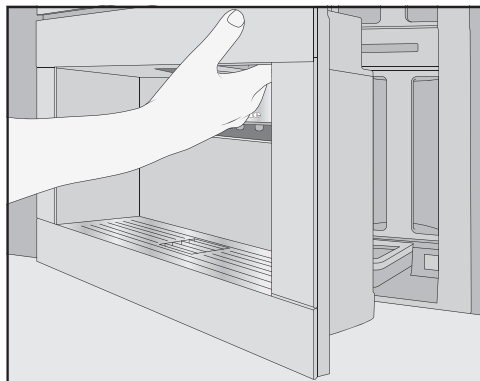
顯示屏上將顯示有關自動清潔及除垢的資訊。

- 按 **OK** 確認。

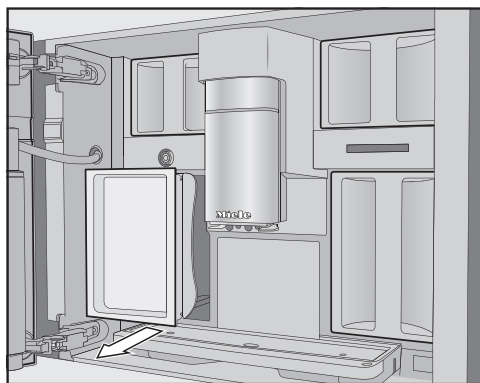
提示： 點擊更多資訊以顯示插圖指示。

安裝清潔盒

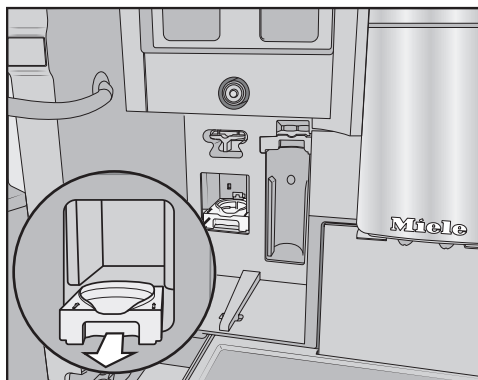
現在將提示您安裝清潔盒。



- 打開電器機門。



- 移除左側的保養容器。



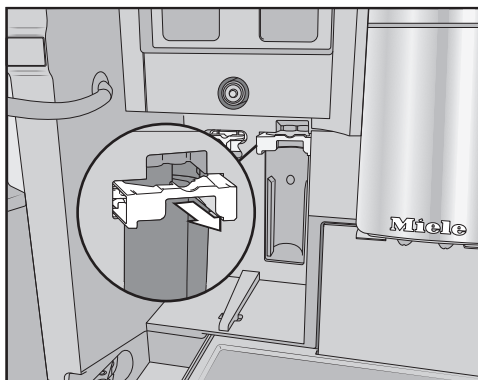
- 向前拉出清潔盒托架並將其取出。
 - 從包裝中取出清潔盒。
 - 擰下螺帽。
- 不再需要螺帽。



- 將清潔盒倒置並旋入托架。
- 將托架及盒推回咖啡機內，直至托架卡入正確位置，聽到咔嗒一聲便可。

安裝除垢盒

- 從包裝中取出除垢盒。



- 向前拉出除垢盒托架。
- 安裝除垢盒，並將其向上推到底。
- 將除垢盒托架滑回原位。
- 將保養容器放入電器中。
- 關閉電器機門。

下次關閉電器時，除垢盒將注滿水。

務請待咖啡機自行關機。切勿強行關閉機器。

更改開始時間

一旦安裝了清潔和除垢盒，系統會發出一條訊息，提示當前為自動清潔和除垢設置的開始時間。

- 如果要更改開始時間，請輕觸計時器。
- 選擇所需時間。
- 按 OK 確認。

您可以隨時更改自動清潔和除垢的開始時間。

選擇演示模式

您可選擇適合您個人喜好的性能模式（請參閱“調節設定－性能模式”）。

- 節能模式：此模式耗電最少（預設設定）。
- 咖啡模式：此模式為純正咖啡享受而設。

在首次使用之前

- 牛奶模式：此模式可更快製備牛奶飲品。

■ 選擇所需的性能模式。

選擇 節能模式 以外的性能模式會增加咖啡機的耗電。

咖啡機已安裝成功並可以開始使用。現可裝滿咖啡豆系統。

設定咖啡豆系統

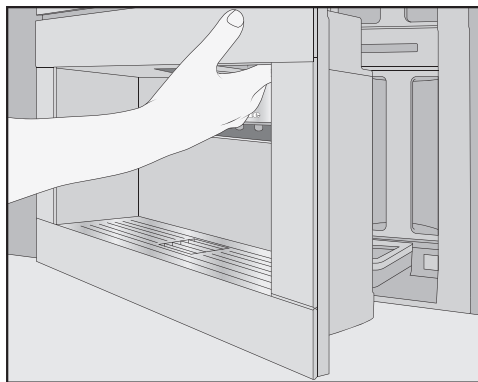
設定咖啡機後，系統將提示您設定咖啡豆系統。首次裝滿和命名咖啡豆容器時，咖啡機將為您提供幫助。

■ 輕觸 是。

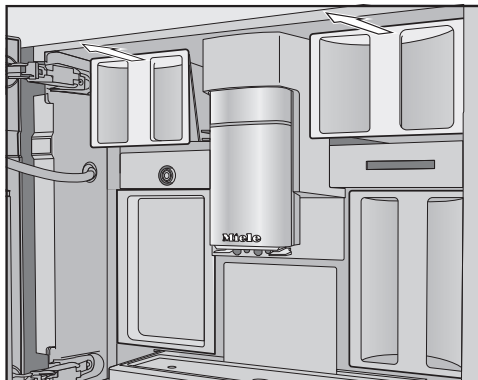
如果選擇 否，則不會再次顯示用於設定咖啡豆系統的助手。

裝滿咖啡豆容器

咖啡機左上方和右上方有 2 個咖啡豆容器抽屜。



■ 打開電器機門。



■ 拉出咖啡豆容器並移除其蓋子。

■ 在咖啡豆容器放入已烘焙咖啡豆。

■ 將蓋子放回咖啡豆容器上以作密封。

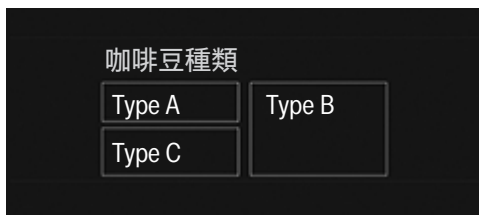
■ 將咖啡豆容器完全推入咖啡機中。關閉電器機門。

提示：記下各種咖啡豆種類。

裝滿咖啡豆容器後可命名咖啡豆種類。

命名咖啡豆種類

3 個咖啡豆容器在屏幕上顯示如下，並已預先命名。



如要重新命名咖啡豆容器，請注意以下事項：

- 最好選用簡短的名稱。
- 如果您同時在 2 個或 3 個咖啡豆容器中使用相同種類的咖啡豆（例如因為您僅使用一種咖啡豆），請確保以完全相同的方式命名。

為咖啡豆容器設定咖啡豆種類？在屏幕出現，而 Type A 突出顯示為橙色。

■ 輕觸 是。

編輯器將會在屏幕中打開。

- 為咖啡豆容器輸入您想要的名稱。
- 輕觸儲存。
- 現可命名其他 2 個咖啡豆容器。

<Type XY> 設置 將顯示在顯示屏的標題欄。

指派咖啡豆種類

將個別咖啡豆種類指派至想要的咖啡飲品。

- 選取將使用該種咖啡豆製作的飲品。
- 選定的飲品以橙色標記。
- 按 OK 確認。

現可指派下一種咖啡豆。系統會顯示未獲指派的咖啡飲品。

- 選取將使用該種咖啡豆製作的飲品。
- 按 OK 確認。

所有其餘未選擇的飲品將指派給第三種咖啡豆。

您已設定咖啡豆系統，現可製作飲品。

提示：輕觸全部飲品選取所有飲品。您其後可以取消選取不想要的飲品。

如果您沒有將咖啡豆容器指派給飲品，則會在製作咖啡時詢問您要使用的咖啡豆種類。

為了確保從沖泡系統中去除工廠測試中剩下的咖啡殘留物，在第一次使用咖啡機時倒掉頭 2 杯煮沸完成的咖啡。

咖啡豆系統

製作咖啡或 Espresso，可使用每次為所需份量新鮮研磨的已烘焙咖啡豆。您的咖啡機的咖啡豆系統帶有 3 個咖啡豆容器，可以裝滿不同類型的咖啡豆，亦可只裝滿一種咖啡豆。您可以根據自己的喜好將咖啡豆種類分配給個別的咖啡飲品。或者，您可以建立自己的個人設定檔，這個人設定檔與 Miele 設定檔分配給咖啡飲品的咖啡豆種類不同。

! 錯誤操作會導致磨咖啡豆容器損壞。

如果咖啡豆容器中注入不當的物質如液體、咖啡粉或混入糖、焦糖或沒有處理過的咖啡豆，可損壞咖啡機。此外，生（未烘焙）咖啡豆或含有生咖啡豆的咖啡豆混合物會損壞磨豆器。生咖啡豆非常堅硬，仍然含有很多殘留的水分。研磨開始時，會對咖啡機磨咖啡豆容器造成損壞。咖啡豆容器只可放入已烘焙咖啡豆。

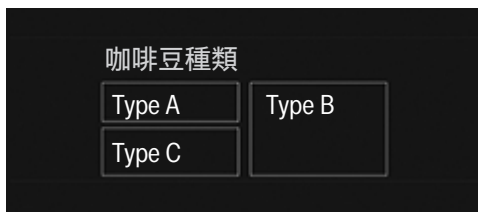
如果在用含咖啡因的咖啡豆製作飲品後使用不含咖啡因的咖啡豆，則在磨豆器或調製室中仍可能殘留含咖啡因的咖啡豆的殘留物。請注意，您下次製作的飲品中可能含有少量含咖啡因的咖啡豆殘留物。

更改咖啡豆系統設定（咖啡豆種類）

顯示飲品選單。

- 輕觸 $\hookleftarrow$ 按鈕。
- 選擇設定。
- 選擇咖啡豆種類。

系統將顯示咖啡豆容器的示意圖。



- 選擇一款咖啡豆種類。

現可更改咖啡豆種類的名稱，或其指派方式。

提示： 如要為咖啡飲品指派另一種咖啡豆，可以在“更改參數”下執行此操作（參閱“參數－咖啡豆種類”）。

重新命名咖啡豆種類

如要重新命名咖啡豆種類，請注意以下事項：

- 最好選用簡短的名稱。
- 如果您同時在 2 個或 3 個咖啡豆容器中使用相同種類的咖啡豆（例如因為您僅使用一種咖啡豆），請確保以完全相同的方式命名。

- 輕觸更改名稱。

編輯器將會在屏幕中打開。

- 輸入您想要的名稱。

- 輕觸儲存。

如果從具有相同的名稱切換為不同的名稱，則需要將咖啡飲品指派給新命名的咖啡豆種類。

更改咖啡豆容器的指派方式

如果除了 Miele 標準設定檔外還為咖啡飲品建立了其他個人設定檔，則可以在每個設定檔中將咖啡豆種類分別分配給飲品。

- 輕觸更改設定。

如果您設定了 1 個或以上的設定檔以及至少有 1 種咖啡飲品，請先選擇設定檔。

- 選擇您想要指派咖啡豆種類的設定檔。

系統將列出所有咖啡飲品。已獲指派的飲品將突出顯示為橙色。

- 根據需要更改指派設定。

- 按 OK 確認。

提示: 輕觸全部飲品選取所有飲品。您其後可以取消選取不想要的項目。

如果您沒有指派咖啡豆種類，則會在製作咖啡時詢問您要使用的咖啡豆種類。

為水箱注水

⚠ 受污染的水有害健康。

細菌可以在水中滋生，如水箱內的水存放太久，將對您的健康構成威脅。如果您長時間不製作任何飲品，則殘留在進水軟管中的水會影響味道。

應每天更換水箱中的水。

如果您有一段時間沒有製作任何飲品，則丟棄首次注滿容器的水。

如果咖啡機已連接自來水系統，水箱將在咖啡機開機時自動注滿水。

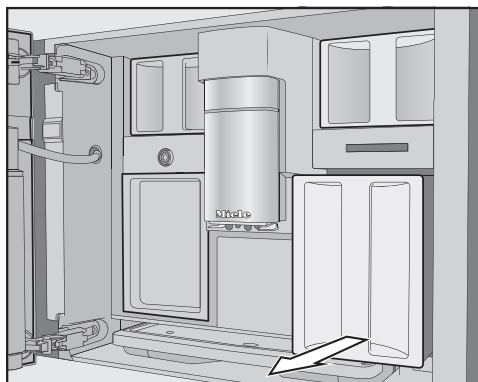
您可以隨時人手為水箱注水。

⚠ 操作不當可造成損壞。

不適當的液體如熱水、暖水和其他液體可能會對咖啡機造成損壞。使用碳酸水會在咖啡機中留下過多的水垢。

如要人手為水箱注水：
只可用新鮮的冷自來水。

■ 打開電器機門。



- 向前拉出水箱並將其取出。
- 在水箱中注入新鮮冷飲用水至最大水位。
- 將水箱推進電器內。
- 關閉電器機門。

開啟咖啡機

- 輕觸開啟/關閉開關 ①。

咖啡機將加熱並沖洗管道。熱水將從中央噴嘴中流出。

您現在可以製作飲品。

如果咖啡機已達運作溫度，則不會進行沖洗。

關閉咖啡機

- 輕觸開啟/關閉開關 ①。

如果飲品已噴注，咖啡機將在關閉前自動沖洗咖啡管道。

於注入飲品或保養過程中，咖啡機會積聚水分。噴注飲品或關閉機器後，內部風扇將繼續運轉，直至內部完全乾燥。您可聽到其運作聲音。

為長時間不使用做準備

若超過 3 天不使用咖啡機（例如在假期期間），請依照下列步驟操作：

- 清空滴水盤、咖啡渣容器和水箱。
- 徹底清潔所有零件，包括沖泡裝置和電器內部。
- 關閉咖啡機。

製作飲品

⚠ 存在被噴嘴燙傷和灼傷的危險。
噴出的液體和蒸氣非常高溫，可能會導致燙傷。
當液體和蒸氣噴出時，遠離噴嘴口下方區域。
不要接觸高溫組件。

咖啡

使用/不使用牛奶製作的咖啡飲品

您可以使用咖啡機製備下列咖啡飲品：

- Ristretto 是一種濃郁的 Espresso。它使用與 Espresso 相同份量的咖啡，但較少的水。
- Espresso 是一種濃郁的芳香咖啡，頂部是稱為 crema 的濃稠杏啡色泡沫。我們建議使用已烘焙咖啡豆製作 Espresso。
- 咖啡與 Espresso 的不同之處在於水量和咖啡豆的烘培度更高。我們建議使用烘培度正確的咖啡豆來製作咖啡。
- Long coffee 是一種水量更高的咖啡。
- Long black。用熱水和兩杯 Espresso 製成。
- Caffè Americano 含有 Espresso 和熱水。先製作 Espresso，然後熱水會注入杯中。
- Cappuccino 含有約 2/3 的牛奶泡沫和 1/3 Espresso。
- Latte macchiato 由熱牛奶、牛奶泡沫和 Espresso 製成，各佔 1/3。
- Caffè latte 以 Espresso 和熱牛奶製作。
- Cappuccino italiano 的牛奶泡沫和 Espresso 比例，與 Cappuccino 相同。不同之處在於它的製作是先加入 Espresso，然後加入牛奶泡沫。

- Espresso macchiato 是一種 Espresso，頂部加上少量牛奶泡沫。
- Flat white 是一種特別的 Cappuccino，Espresso 比牛奶泡沫更多，帶來濃郁的咖啡香氣。
- Café au lait 是法國風格的咖啡，由咖啡和奶泡組成。Café au lait 一般以碗盛載。

您也可以製作熱牛奶或牛奶泡沫。

牛奶和牛奶替代品

含糖的牛奶或替代植物性乳製品（例如豆漿）都會堵塞所有的牛奶管道。不適當液體的殘留物會干擾牛奶準備過程。
所使用的牛奶不得含有任何添加劑。

牛奶中自然含有細菌。

如果使用牛奶，確保已經進行了巴氏消毒，例如巴氏消毒牛奶。

您可以用牛奶或替代植物性準備熱牛奶和牛奶泡沫。然而，牛奶泡沫的稠度會根據所用牛奶的類型而有很大差異。並非所有類型的牛奶都適合製作牛奶泡沫。

在您選擇含牛奶的飲品後，機器將開始加熱。牛奶將被吸入中央噴嘴，並在其中被蒸汽加熱，並在需要牛奶泡沫的飲品中起泡。

提示：使用蛋白質含量至少為 3 % 的冷牛奶（< 10 °C），以製作完美的牛奶泡沫。

您可以根據自己的喜好選擇牛奶含脂量。使用全脂牛奶（至少 3.5 % 脂肪），牛奶泡沫將會比低脂牛奶稍微濃郁。

替代植物性乳製品，以下簡稱為「替代乳製品」，成分不同於乳製品，例如牛奶。由於自然沉澱的原因，替代乳製品往往偏粘稠。準備熱牛奶或牛奶泡沫時，這種更厚的稠度可避免替代乳製品被吸入牛奶管道。

準備前充分攪拌乳製品。

請勿搖晃替代乳製品。搖晃可導致包裝內產生泡沫，破壞準備過程。

提示：準備後立即手動沖洗牛奶管道。

注滿並插入牛奶容器

牛奶容器不會冷卻牛奶。

如果牛奶長時間留在牛奶容器中而不冷卻，牛奶可能會變質（取決於牛奶類型）。

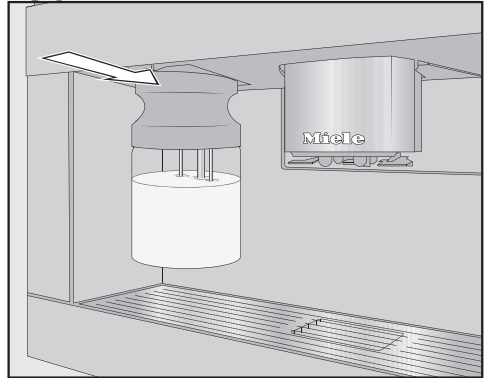
尤其是不要將牛奶長時間留在牛奶容器中而不冷卻。

關於所用牛奶的保質期，請依照製造商的說明。

如果您有一段時間沒有製作任何牛奶飲品，那麼在製作第一杯飲品之前，應徹底沖洗牛奶管道。

提示：要製作優質牛奶泡沫，使用冷牛奶（ $<10^{\circ}\text{C}$ ）。

- 如果您使用替代乳製品，請確保充分攪拌。為確保最佳準備效果，必須攪拌而非搖晃替代乳製品。
- 為牛奶容器注入牛奶至最多邊緣下方 2 厘米。
- 使用蓋子密封牛奶容器。



- 將牛奶容器推回咖啡機內，直至其卡入正確位置。



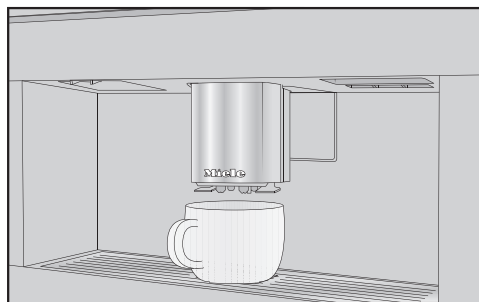
提示：使用雙手更容易取出牛奶容器。

製作咖啡

如果在用含咖啡因的咖啡豆製作飲品後使用不含咖啡因的咖啡豆，則在磨豆器或調製室中仍可能殘留含咖啡因的咖啡豆的殘留物。

請注意，您下次製作的飲品可能含有前一杯飲品留下的少量含咖啡因的咖啡豆殘留物。

製作飲品



- 在中央噴嘴下方放置一個容器。
- 如果您想製作加熱牛奶的咖啡或牛奶泡沫，請準備牛奶容器並將其插入咖啡機。
- 選擇咖啡飲品。

製作開始，咖啡將從中央噴嘴注入容器內。

提示: 如果您沖泡了加牛奶的咖啡，準備後請手動沖洗牛奶管道。

取消飲品

- 點擊 **停止** 或 **取消飲品** 選項。

製作雙份研磨 的咖啡

如您想要更濃郁芳香的咖啡，可選擇雙份研磨  功能。在這種情況下，更多的咖啡豆將會在沖泡過程中進行研磨和二次沖泡。提取時間越短，意味不需要的味道和苦澀成分會減少。

製作咖啡飲品時將出現  輕觸式按鈕。

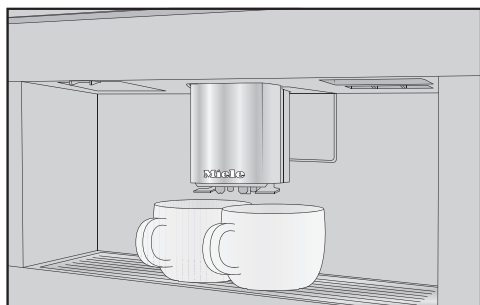
- 在開始製作飲品之前或之後立即輕觸  輕觸式按鈕。

噴注開始， 輕觸式按鈕亮起。2 份咖啡豆將依次連續進行研磨和沖泡。

雙份研磨功能可於“Ristretto”和“Long black”以外的所有飲品上使用。

製作 2 份飲品

您可以將 2 份飲品噴注到 1 個大杯子中或同時噴注到 2 個杯子中。



- 於中央噴嘴中的咖啡噴注器下方，各放置一個杯子。
- 在開始製作飲品之前或之後點擊  符號。

開始注入時， 符號將在顯示屏突出顯示為橙色。將噴注 2 份所需飲品。

準備一壺咖啡

您可以使用 **大咖啡壺** 功能連續自動製作數杯咖啡（最多 1 公升）。

顯示飲品選單。

提示: 在啟動**大咖啡壺**功能前，確保咖啡豆容器和水箱內有足夠的咖啡豆和水。

- 在中央噴嘴下方放置足夠大的容器。
- 選擇 **大咖啡壺**。

提示: 您將在飲品選單末尾找到 **大咖啡壺**。

- 選擇所需杯數（3 杯至 8 杯）。
- 按照屏幕中的說明進行操作。

每份咖啡將單獨沖泡和分配。您可按照屏幕中的流程進行操作。

您隨時可以中止製作過程。

- 輕觸取消飲品選項。

茶

噴注溫度太高或太低，或沖泡時間太短或太長，都會影響茶的味道。
依照所沖泡的茶的製造商說明進行操作。

本咖啡機不適用於商業或科學用途。提供的噴注溫度為約數，可能根據環境條件而變化。溫度增減 2 °C 也將產生分別。

如要泡茶，您可以選擇以下選項：

- 日本茶是一種優質綠茶，帶來細膩、清新、「新鮮」的味道。
飲品噴注溫度：約 65 °C，飲品沖泡時間：約 1,5 分鐘
- 白茶是一種只使用茶葉嫩芽和經過溫和處理的綠茶。白茶具有特別溫和的味道。
飲品噴注溫度：約 70 °C，飲品沖泡時間：約 2 分鐘
- 綠茶的翠綠色調是從茶樹的葉而來。視乎地區，茶葉可經烤製或蒸製。綠茶可以多次沖泡。
飲品噴注溫度：約 80 °C，飲品沖泡時間：約 2,5 分鐘
- 黑茶 從發酵的茶葉中獲得深色和獨特的味道。黑茶可以與少許檸檬或牛奶一起享用。
飲品噴注溫度：約 97 °C，飲品沖泡時間：約 3 分鐘
- 奶茶它起源於傳統的阿育吠陀醫學，是一種黑茶，通常與印度香料和牛奶一同享用。牛奶會使其香料變得柔和，並使味道更加豐富。
飲品噴注溫度：約 97 °C，飲品沖泡時間：約 3 分鐘
- 草本茶是一種香氣四溢的飲品，由乾葉或植物新鮮部分製成。
飲品噴注溫度：約 97 °C，飲品沖泡時間：約 8 分鐘

- 果茶由乾燥的水果片或植物的一部分製成，例如玫瑰果。飲品的味道會根據所使用的植物以及它們的混合方式而產生變化。許多水果茶也擁有豐富的味道。
飲品噴注溫度：約 97 °C，飲品沖泡時間：約 8 分鐘

預設噴注溫度會根據茶的類型而變化。其相應的飲品噴注溫度，是 Miele 推薦用於有關茶飲的製作溫度。

無論您使用散茶葉，混合茶還是茶包，這都視乎您個人的喜好。

所需的茶量因茶種不同而異。遵循製造商在包裝上或零售商所提供的建議。您可以根據茶的類型和杯子的大小調整水量（參閱“更改份量”）。

泡茶

顯示飲品選單。

- 將散茶葉倒入茶隔或類似物品中。
- 將茶隔或茶包放入茶杯中。
- 將茶杯放在中央噴嘴下面。
- 在屏幕選擇茶類。

熱水將噴注到杯子中。

如果您選擇了 TeaTimer | 自動地，沖泡時間的 TeaTimer 將會自動開始。

或者，您在這時候也可以手動啟動 TeaTimer 功能。

當沖泡時間結束後，蜂鳴器將會響起， 標誌也會閃爍。

- 輕觸  確認沖泡時間已結束。

TeaTimer 已結束。

- 現可取出茶葉或茶包。

手動開啟 TeaTimer

- 製備一杯茶。
- 輕觸 TeaTimer。

編輯器開啟，顯示建議的沖泡時間。

- 如有必要，可更改沖泡時間。
- 按 OK 確認。

製作飲品

當沖泡時間結束後，蜂鳴器將會響起，標誌也會閃爍。

- 輕觸  確認沖泡時間已結束。

TeaTimer 已結束。

- 現可取出茶葉或茶包。

準備一壺茶

茶壺功能讓您可製作大量茶飲（最多 1 公升）。茶的類型決定了所預設的溫度。

顯示飲品選單。

提示：在製作一壺茶飲前，確保水箱內有足夠的水。

- 在中央噴嘴下方放置足夠大的容器。
- 選擇您想要的茶壺選項。
- 選擇所需杯數（3 杯至 8 杯）。

您隨時可以中止製作過程。

- 輕觸取消飲品選項。

噴注暖水或熱水

您可以選擇以下選項：

- 熱水約 90 °C
- 暖水約 65 °C

顯示飲品選單。

- 在中央噴嘴下方放置足夠大的容器。
- 選擇暖水或熱水。

噴注將會開始。

更改份量大小

顯示飲品選單。

- 將所需的茶杯放在中央噴嘴下面。
- 輕觸您想要的飲品並維持直到內容選單開啟。
- 輕觸份量。

現正製作飲品。達到最小分配量後，屏幕上將出現 儲存。

- 當杯子填滿到您想要的水平時，輕觸 儲存。

如果達到最大份量，則製作將停止並保存最大可能的份量大小。

如果您想更改用牛奶或熱水製作的咖啡飲品的份量大小，飲品的成分將在製作飲品時逐個儲存。

現在當您每次選擇特定飲品時，自動程序將噴注所記錄的成分和份量。

在專家模式下，您可以臨時分配一種咖啡豆種類，並在製作飲品時更改份量。該設定將不會保存，只應用於目前的飲品。

開啟和關閉進階模式

進階模式位於屏幕頂部邊緣的下拉式選單中。

- 輕觸中央顯示屏的上方邊緣，然後用手指向下拉來開啟進階模式。

系統將顯示咖啡豆容器的示意圖。

- 輕觸進階模式。

當進階模式突出顯示為橙色時，進階模式為啟用狀態。

- 若要關閉下拉式選單，請將選單視窗向上拖回到頂部或輕觸位於下拉式選單之外的屏幕區域。

進階模式：指派咖啡豆容器

- 輕觸顯示屏的上方邊緣，並開啟進階模式下拉式選單。
- 現選擇包含您要用於當前飲品的咖啡豆的咖啡豆容器。
- 若要關閉選單視窗，請將其向上拖回到頂部。
- 按需轉至飲品選單。
- 現開始製作飲品。

進階模式：更改份量大小

顯示飲品選單。

如果選擇雙份研磨 ☪ 或 2 份飲品 ☐，不能使用進階模式更改份量大小。

- 選擇飲品。

製備程序將開始。您可以在噴注時調整份量大小，例如單獨為 Latte macchiato 更改熱牛奶、牛奶泡沫和 Espresso 的份量。

調製中

- 輕觸指示條並根據需要調整標示（小三角形）。

研磨程度

研磨程度決定了咖啡粉和水之間的接觸時間，稱為提取時間。只有在選擇了理想的研磨程度後，機器才會調配出一杯完美的咖啡，並帶有細膩榛子啡色緻密奶泡。

確理想度的研磨程度

有多種方法可以判斷研磨程度是否設定正確。

如果咖啡或 Espresso 呈水狀，喝起來有酸味，那麼研磨程度太粗了。Crema 顯得非常蒼白。

如果咖啡或 Espresso 喝起來太苦且呈深啡色，那麼研磨程度太幼了。

調整研磨程度

如果研磨程度調整超過一個級別，則可能會損壞磨豆器。

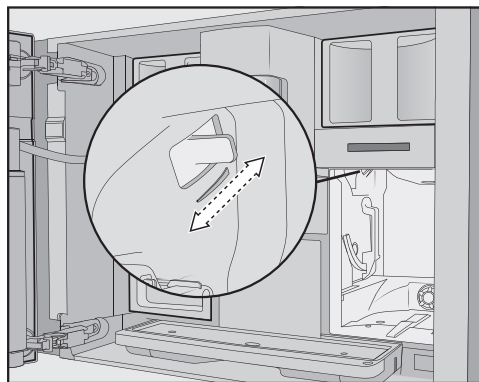
一次只能調整一個級別的研磨程度。

每次調整設定後，開始製作新飲品，以便將咖啡豆磨碎。然後，您可再次更改個別設定以調整研磨程度。

用於調節研磨程度的滑桿位於水箱後的左上方。

■ 打開電器機門。

■ 取出水箱。



■ 將滑桿推前剛好一格（更幼研磨）或推後一格（更粗研磨）。

您選擇的研磨程度將用於所有咖啡飲品和咖啡豆種類。

■ 將水箱放回原位。

■ 關閉電器機門。

■ 製作一杯咖啡。

如有需要，您可再次調整研磨程度。

磨豆器隨著時間的推移自然會略有磨損。如有必要，可將磨豆器設定為更精細的研磨程度。

咖啡份量

咖啡機為每杯咖啡可以研磨和沖泡 7,5–12,5 克的咖啡豆。咖啡粉的量越多，飲品的味道會越濃。

Espresso 或咖啡如果乏味，則咖啡份量太少。

增加咖啡豆的份量以沖泡更多咖啡粉。

Espresso 或咖啡有苦澀味，則咖啡份量太多。

減少咖啡豆的份量以沖泡較少咖啡粉。

咖啡豆種類

您可以顯示此咖啡飲品當前使用的咖啡豆種類，也可以更改其被分配的咖啡豆容器。

預泡咖啡粉

當您開啟預泡功能時，先用少量熱水濕潤研磨的咖啡。咖啡粉會膨脹少許。然後剩餘的水將會高壓穿透已潤濕的咖啡。如果咖啡味道太淡，您想添加一些香料和豐富口感，可以試試“預泡”功能。根據所使用的咖啡類型，預泡可以加強味道。

您可設定短時間或長時間預泡，或完全關閉“預泡”功能。

提示：我們特別推薦使用“預泡”功能來沖泡咖啡。

咖啡飲品的沖泡溫度

沖泡溫度必須配合所使用的咖啡豆及其烘焙方式。它亦因製作 Espresso 或是咖啡而有所不同。

有幾種咖啡豆對高溫沖泡敏感，導致味道受損。如果咖啡味道很苦澀，所選擇的沖泡溫度可能過高。

Espresso 通常是在較高溫度下沖泡的。

茶飲、暖水和熱水的噴注溫度

您可以自行設定沖泡溫度，調節用於個別茶飲以及暖水和熱水的噴注溫度。

溫度增減 2 °C 也將產生分別。

份量

您可以為所有咖啡飲品、熱水及茶飲調整水量。

咖啡的強度由咖啡粉和水量比例決定。如果用更多的水但相同咖啡粉份量沖泡咖啡，咖啡的味道會更溫和稀薄。如果減少水量，您會得到口感更強烈的咖啡。

如果您顯著增加或減少飲品份量，從而顯著增加或減少咖啡的水量，您應該相應調整咖啡的數量。

對於加牛奶的咖啡飲品，您還可以根據自己的口味設定牛奶或奶泡的比例。您還可以分別設定熱牛奶和牛奶泡沫的份量大小。

經修改的份量大小將會儲存在目前的設定檔中。目前的設定檔名稱將顯示在屏幕的左上角。

如果在製作飲品時水箱內的水耗盡，咖啡機將會停止修改份量。新的份量不會儲存。

顯示和更改參數

您可以為每種飲品分別調整以下參數：

- 咖啡豆種類
- 咖啡量
- 沖泡溫度
- 預泡

您可以調節沖泡溫度來製作茶飲，並噴注暖水和熱水。

顯示飲品選單。

■ 輕觸您想要的飲品名稱，並維持直到相關的內容選單開啟。

■ 選取 參數。

參數 選單已顯示。

■ 選擇所需的參數。

已顯示現時的設定。

參數

- 根據需要更改設定。

重新設定飲品

您可以將個別飲品或所有飲品的份量大小和參數重置為其出廠預設設定。

顯示飲品選單。

- 輕觸您想要的飲品並維持直到內容選單開啟。
- 選擇 **重設**，並按 **是** 確認。

份量大小和參數重置為其出廠預設設定。維持儲存已分配的咖啡豆種類。

設定檔

除了 Miele 飲品選單 (Miele 設定檔)，您還可以建立個人設定檔，以滿足不同口味和喜好。

在設定檔中，您可以單獨調整所有飲品的份量大小和參數。

您還可以從設定檔中刪除所有不需要的飲品。您最多可以在設定檔中保存 9 種飲品。

建立設定檔

顯示飲品選單。

■ 輕觸用戶資料。

用戶資料選單開啟。

■ 輕觸建立用戶資料。

編輯器將會在屏幕中打開。

■ 輸入您想要的名稱。

■ 輕觸儲存。

設定檔已經建立。您現在可以建立飲料 (參閱“設定檔：建立和編輯飲品”)。

編輯設定檔

您可以重新命名、刪除或移動您自己建立的設定檔。

顯示飲品選單。

■ 輕觸用戶資料。

用戶資料選單開啟。

■ 方法為，輕觸想要的設定檔名稱，長按直到內容選單開啟。

■ 根據需要編輯條目。

設定更改設定檔的時間

顯示飲品選單。

■ 輕觸用戶資料。

用戶資料選單開啟。

■ 方法為，輕觸想要的設定檔名稱，長按直到內容選單開啟。

■ 選擇所需選項。

您可以選擇以下選項：

- 人手操控：所選設定檔將保持使用中狀態，直到您選擇另一個設定檔。
- 每次使用後：每當噴注飲品時，電器將恢復到 Miele 設定檔。

建立飲品

您可以根據現有飲品建立新飲品。

顯示飲品選單。

■ 輕觸用戶資料。

用戶資料選單開啟。

■ 選擇所需的設定檔。

設定檔名稱將顯示在顯示屏的左上角。

■ 輕觸製作飲品。

■ 現在選擇一個飲品。

■ 更改份量大小或飲品參數，建立所需飲品。

製作將開始，您可以根據需要保存每個組件的份量。

■ 輸入新飲品的名稱，並輕觸儲存。

新建立的飲品將出現在設定檔中。

重新命名、移動或刪除飲品

當您建立一些飲品後，您可以在內容選單中編輯對應的條目。

新建立飲品的所需設定檔將顯示在屏幕中。

■ 輕觸並按住飲品名稱，直到內容選單出現。

■ 根據需要編輯條目。

您可以在 MyMiele 屏幕中顯示您經常製作的飲品、設定檔中的飲品和保養程序。

提示: 您還可以在 MyMiele 中設定作為開始畫面的選單選項 (參閱“設定 – 開始畫面”)。

主選單已顯示。

■ 輕觸 MyMiele。

您現可配置 MyMiele。

MyMiele : 增加項目

■ 輕觸 添加項目。

您可按下列選單增加項目：

- 飲品
- 設定檔
- 保養

■ 選擇項目。

■ 按 OK 確認訊息。

將出現一個包含所選選項的方框。該方框亦顯示所來自的選單。

MyMiele : 刪除或移動條目

當您建立一些條目後，您可以在 MyMiele 畫面的內容選單中移動或刪除該等條目。

- 方法為，輕觸您想要的項目並維持直到內容選單開啟。
- 根據需要移動或刪除條目。

準備 MobileStart

 存在被噴嘴燙傷和灼傷的危險。
如果在機器無人看管的情況下分配液體或蒸汽，而有人把身體部位放在中央噴嘴下方或觸摸高溫組件，可能會造成灼傷。
如果在沒有看管的情況下操作機器，應確保不會有任何人受傷，特別是兒童。

牛奶容器或牛奶紙盒不會冷卻牛奶。
如果牛奶長時間留在牛奶容器或紙盒中而不保冷，牛奶可能會變質（取決於牛奶類型）。
尤其是不要將牛奶長時間留在牛奶容器或紙盒中而不保冷。關於所用牛奶的保質期，請依照製造商的說明。

使用 MobileStart ，您可以透過 Miele 應用程式開始製作飲品。

- 確保咖啡機已準備就緒，例如，檢查水箱和咖啡豆容器是否加滿。
 - 在中央噴嘴下方放置足夠大的空杯。
使用 MobileStart 的先決條件為
 - 咖啡機的 Miele@home 功能已設定，以及
 - 遙遠控制  和 MobileStart 功能已開啟
- 之後您便可以透過應用程式製作飲品。

切換 MobileStart 開關

若要使用 MobileStart ，必須開啟 遙遠控制 功能。

顯示飲品選單。

- 輕觸  按鈕。

現在您可以透過應用程式製作飲品了。

如果您透過應用程式製作飲品，當飲品被沖配時，您將透過聲音和視覺信號收到通知。不得更改或關閉這些信號。

MobileStart 開啟時， 輕觸式按鈕會亮起。

未啟動沖洗，即表示中央噴嘴下方的杯子未有注滿沖洗水。如果開啟 MobileStart ，自動清潔和自動除垢也無法進行。

如果正手動操作咖啡機，則無法透過應用程式進行操作，手動操作將會優先。24 小時後，如果您製作了飲品或打開了電器機門，MobileStart  會自動關閉。

設定

您可以透過調節原廠設定來配合您的需要，個人化您的咖啡機。

顯示和更改設定

顯示飲品選單。

- 輕觸  按鈕。
- 選取 設定。
- 選擇需要更改的選項。
- 更改設定。

如必要，按 **OK** 確認您的選擇。

您可以在設定選單中，找到操作說明和各個部分的介紹。

語言

您可以為所有顯示文字選擇語言（以及不同地區的語言）。

提示: 如果不小心選擇了錯誤的語言，可以使用  標誌再次找到「語言」選項。

時間

顯示（時鐘顯示）

選擇咖啡機關閉時，您希望屏幕顯示時間的方式：

- 啟動：時間在屏幕上一直接顯示。
- 關閉：時間在屏幕上不顯示。
- 夜間模式：為了節省能源，時間只在早上 5 時到晚上 11 時之間顯示。

時間屏幕開啟時，咖啡機的耗電會增加。

時鐘類型

關閉咖啡機時，一天中的時間可以模擬（時鐘面）或數位（小時：分鐘加日期）格式顯示。

時鐘格式

- 24 小時顯示（24 小時）

- 12 小時顯示（12 小時（上午／下午））

設定

設定小時和分鐘。

提示: 無需存取設定選單即可設定時間的快捷方式：只需點擊顯示屏右上方的時間即可。

於咖啡機與 WiFi 連接及登入 Miele 應用程式時，時間將會按 Miele 應用程式設定的所在區地自動同步。

日期

設定日期。

日期只會於選擇以下設定時顯示：時間 | 時鐘類型 | 數字顯示。

開始畫面

您可以選擇咖啡機開啟時的畫面。例如，您可以使用 MyMiele 來顯示個人化的選單（參閱“MyMiele”）。之後再開啟咖啡機時，將出現這個新的開始畫面。

預設開始畫面為飲品選單。

定時器

本機計時器

咖啡機有 3 個計時器：

- 指定時間開啟
- 關機時間
- 特定時間後關機

您可將各計時器功能噴注在一周不同的日子中。例如，您可以為週末（星期六及日）及/或星期一至五（星期一至五）為計時器設定不同的時間。或者，您可以選擇 **每天** 以每天使用相同的計時器設定。

提示: 如果由於畫面變灰而無法設定計時器，點擊啟動以啟用計時器調整。

如要儲存計時器功能和啟用計時器，選擇全部接受。

如要停用計時器，選擇全部關閉。

刪除可讓您個別停用計時器。在此情況，以下訊息將顯示在顯示屏上：-- --。

預較開機（開機於）

咖啡機將在預定時間開啟，例如早上吃早餐時。

如您已啟用系統鎖，咖啡機將不會在所需時間開啟。
定時器設定會停用。

如果咖啡機在預定時間內自動開啟三次但沒有噴注任何飲品，它將自動關閉。這可防止咖啡機在不必要時開球，例如當您外出度假。
已設定的時間將會儲存，並在下次手動啟動電器時重新啟用。

如您已設定關閉時顯示的當日時間（顯示|啟動或夜間模式），時間以數位格式顯示（時鐘類型|數字顯示），符號和所需的開啟時間將在 23:59 小時前顯示在顯示屏上。

預較關機（關機於）

此咖啡機將在預定時間關閉。

預較關機（指定關閉時間）

如沒輕觸任何按鈕，咖啡機會在特定時間後關閉。

預設情況下，咖啡機會在 20 分鐘後關閉。

您可以將此更改為 20 分鐘到 9 小時的時間。

延長 指定關閉時間 時間會增加咖啡機的耗電。

選擇 全部關閉 停用計時器功能時，咖啡機將於選擇的最近 指定關閉時間 時間關閉。您無法停用此計時器。

護理計時器

使用保養定時器選擇您喜歡的任何時間開始自動保養程序（見“自動清潔及除垢”、“保養定時器”一節）。

TeaTimer

您可以使用 TeaTimer 功能在泡茶開始時啟用分鐘提示器。選擇的茶種有預設的沖泡時間。您可以調整預設沖泡時間（最長為 14:59 分鐘）。

設有 2 個泡茶計時器功能，它們可以獨立地個別啟動。

您可以選擇以下選項：

- 自動地：TeaTimer 噴注清水後將會自動啟動。
- 人手操控：清水噴注完成後，您可以選擇啟動 TeaTimer。

屏幕右上方顯示泡茶計時器及其相關的沖泡時間。

沖泡倒數時，您也可以繼續如常地使用咖啡機。當沖泡時間結束後，蜂鳴器將會響起，標誌也會閃爍。

音量

您可以使用橫條圖設定蜂鳴器和數字鍵的音量。

顯示屏

亮度

顯示屏亮度可透過有七段式的長條形調整。

顏色格調

為顯示器選擇淺色或深色顏色格調。

QuickTouch

咖啡機關閉後在顯示屏上顯示時間（時間|顯示|啟動或夜間模式）時，使用此設定來定義由  輕觸式按鈕還是由移動感應器回應。

設定

照明燈

使用分項欄設定照明強度。

您可以在咖啡機開啟時，使用  輕觸式按鈕隨時開啟或關閉照明。

如果咖啡機已關閉，您仍然可以隨時開啟或關閉照明，但您需要首先選擇以下設定：

- 時間 | 顯示 | 啟動 或 夜間模式 (顯示一天的時間)
- 顯示屏 | QuickTouch | 啟動

照明設定得越亮、開啟時間越長，咖啡機的耗電就越多。

資料 (顯示資訊)

在 資料 選單選項，您可以顯示已供應的飲品數量和盒匣的注滿水平 (前提是已安裝相關盒匣)。

清水

電器應連接自來水系統。當啟用自來水連接後，清水會自動注入水箱。若關閉連接，您必須人手為水箱注水。

高度

如將咖啡機安裝在高海拔地區，低氣壓將會導致水分在相對較低的溫度下沸騰。您可以設定當地高度，以確保理想的飲品製備溫度。

演示模式

您可以根據您的使用習慣選擇合適的性能模式：

- 節能模式
- 咖啡模式
- 牛奶模式

還有適合間中高強度使用咖啡機的模式：

節能模式

在 節能模式 模式中，咖啡機的耗電最少。在製作飲品前，系統將不會加熱。

節能模式是預設設定。選擇 節能模式 以外的性能模式會增加咖啡機的耗電。

咖啡模式

此性能模式為純正咖啡享受而設。使用者可即時享用咖啡飲品，因為咖啡機一直加熱維持沖泡溫度。

咖啡模式比 節能模式 耗電多。

牛奶模式

此模式為準備牛奶而設。使用 牛奶模式 時，含牛奶的飲品可以在更短的時間內製作。

牛奶模式比 節能模式 和 咖啡模式 耗電多。

宴會模式

此性能模式針對間中需要大量使用咖啡機的情況而設，例如家庭聚會等。

關閉咖啡機之前，請清空滴水盤並裝滿水箱，以便所有待處理的保養程序得以運行。

大量使用咖啡機後應徹底清潔咖啡機，特別是牛奶管道。可能需要為咖啡機進行手動除垢，並對其沖泡裝置進行除脂程序。

注意有關派對模式的以下資訊：

- 一般管道系統可以間中沖洗甚至完全不沖洗。牛奶管道在噴注牛奶後約 1 小時內不會沖洗。
- 清潔狀態訊息或清潔提示將延遲，直到下次使用電器。
- 咖啡機如保持開啟狀態，杯子照明也會保持最大亮度。
- 關機於 和 指定關閉時間 計時器停用。

- 在最後一次輕觸按鈕的 6 小時後，咖啡機將會關閉。下次重新開啟電器時，宴會模式將關閉，最近設定的性能模式將重新開啟。

宴會模式相比其他性能模式，耗電更多。

水質硬度

將咖啡機更改至您所在區域的水質硬度，使其正常運作且不受損壞。

如有必要，聯絡當地的供水商以了解當地的水質硬度範圍。

如您正在使用樽裝水，例如礦泉水，應根據其鈣含量選擇設定。樽上的標籤載有鈣含量，單位為 mg/l Ca^{2+} 或 $\text{ppm (mg Ca}^{2+}\text{/l)}$ 。

不能使用碳酸水。

硬度等級預設為 21 °dH。

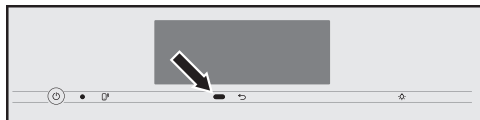
水質硬度		鈣含量 mg/l Ca^{2+} 或 $\text{ppm (mg Ca}^{2+}\text{/l)}$	設定
°dH	mmol/l		
1	0.2	7	1
2	0.4	14	2
3	0.5	21	3
4	0.7	29	4
5	0.9	36	5
6	1.1	43	6
7	1.3	50	7
8	1.4	57	8
9	1.6	64	9
10	1.8	71	10
11	2.0	79	11
12	2.1	86	12
13	2.3	93	13
14	2.5	100	14
15	2.7	107	15

水質硬度		鈣含量 mg/l Ca^{2+} 或 $\text{ppm (mg Ca}^{2+}\text{/l)}$	設定
°dH	mmol/l		
16	2.9	114	16
17	3.0	121	17
18	3.2	129	18
19	3.4	136	19
20	3.6	143	20
21	3.8	150	21
22	3.9	157	22
23	4.1	164	23
24	4.3	171	24
25	4.5	179	25
26	4.6	186	26
27	4.8	193	27
28	5.0	200	28
29	5.2	207	29
30	5.4	214	30
31	5.5	221	31
32	5.7	229	32
33	5.9	236	33
34	6.1	243	34
35	6.3	250	35
36	6.4	257	36
37–45	6.6–8.0	258–321	37–45
46–60	8.2–10.7	322–429	46–60
61–70	10.9–12.5	430–500	61–70

提示: 如果您的水質硬度大於 21 °dH (3.8 mmol/l)，我們建議使用樽裝水 ($< 150 \text{ mg/l Ca}^{2+}$)。您的咖啡機將不需要經常除垢，並且因為使用更少除垢劑，對環境影響更小。

設定

感應操控



當您用手或身體接近輕觸式顯示屏的時候，移動感應器會有所感應。您可以個別啟用以下功能：

- 靠近時 開啟照明燈：您可以決定咖啡機開啟或關閉時是否啟用照明。
- 靠近時 關閉提示音：蜂鳴器聲音被壓低，如在收到訊息時 補充水箱及放回機內。
- 靠近時 開啟顯示屏：顯示開始畫面。

移動感應器預設為停用。

如果您想要移動感應器在咖啡機關閉時有反應，應啟用 QuickTouch (顯示屏 | QuickTouch | 啟動)。

系統鎖啟用時，將停用移動感應器功能。

系統定[🔒]

您可以鎖定咖啡機，防止在您不知情的情況下被使用，例如兒童。

系統鎖啟用時，將停用開機於定時器和移動感應器的設定。咖啡機在設定的時間不會開啟，當有人靠近它時也不會有反應。

暫時停用系統鎖 [🔒]

- 長按顯示屏 6 秒。

下次關閉咖啡機時，系統鎖會重新啟用。

Miele@home

此咖啡機配備 WiFi 模組並啟用了 Miele@home。

根據您是否已將咖啡機連接到網絡，Miele@home 下會顯示以下選項：

- 設定：當咖啡機未連接到 WiFi 網絡或重設網絡設定時，才會顯示此選項。
- 關閉*/啟動*：保留 WiFi 網絡的設定，同時開啟或關閉網絡。
- 連接狀態*：顯示有關 WiFi 連線的資訊。這標誌表示連線的強度。
- 再次設定*：目前 WiFi 網絡的設定將會重設。這 WiFi 連線將從新開始設定。
- 重設*：網絡連線功能已關閉，而目前 WiFi 網絡的設定將會重設。

* 如果已設定了 Miele@home 而咖啡機已連接到 WiFi 網絡（如適用），則會顯示此選單選項。

提示：當咖啡機準備好運作時，您可以隨時透過短暫輕觸 [👉] 輕觸式按鈕或掃描這些操作說明中的二維碼來開始連線網絡（請參閱“執行掃描與連接”）。

網絡連線功能即使已關閉，也會增加咖啡機的耗電。

在咖啡機被棄置或出售時，或二手咖啡機被投入使用时，網路配置應被重設。這是確保所有個人資料被刪除且之前的所有者不會再訪問咖啡機的唯一方式。

進行掃描和連接

在尚未設定 Miele@home 時已進行初始運行。

- 掃描二維碼。

如果您已安裝 Miele APP 並擁有使用者帳戶，將直接進入聯網步驟。

如果您還未安裝 Miele APP，則將進入 Apple App Store® 或 Google Play Store™。

- 安裝 Miele APP 並建立使用者帳戶。
- 再次掃描二維碼。

Miele APP 會指導您完成設定流程。



遙控

如果已設定了 Miele@home 而咖啡機已連接到 WiFi 網絡，則會顯示 遙遠控制遙遠控制 選單選項。

開啟遙控後，您可以更改 Miele 應用程式中的咖啡機設定。如要透過應用程式開始製作飲品，必須啟用 MobileStart。遙控功能預設開啟。

SuperVision

SuperVision 讓您可監控 Miele@home 系統中的其他家庭電器。

當咖啡機連接到 WiFi 網絡時，會出現 SuperVision 選項。

您可為已登入的家庭電器開啟或關閉 SuperVision。您亦可為列出的家庭電器開啟或關閉蜂鳴器。

SuperVision 屏幕

當啟用 SuperVision (SuperVision | 啟動)， 符號會出現在屏幕中。

SuperVision 屏幕開啟時，咖啡機的耗電會增加。

待機模式顯示

待機模式可用 SuperVision，前提為已啟用時間顯示功能 (設定 | 時間 | 顯示 | 啟動 或 夜間模式)。

裝置列表

將列出所有已登入 Miele@home 系統的家庭電器。即使您為特定家庭電器關閉了 SuperVision，仍然會顯示與該家庭電器有關的任何故障。

搜尋裝置 功能會增加咖啡機的耗電。

RemoteUpdate 遙距更新

遙距更新功能讓您更新咖啡機上的軟件。如您的咖啡機可以進行更新，它將會自動下載。更新不會自動安裝。您必須手動啟動。

如您沒有安裝更新，仍可以照常繼續使用咖啡機。但是，Miele 建議您安裝更新。

遙距更新選單選項只在符合使用 Miele@home 的要求時顯示。

在預設情況下，遙距更新功能為啟用狀態。可用更新將自動下載，但只會在您手動操作時才會安裝。

如果您不希望自動下載任何更新，可停用遙距更新功能。

執行遙距更新

Miele 應用程式中提供有關更新內容和範圍的資訊。

如有更新可供安裝，咖啡機屏幕上會顯示訊息。

您可以立即安裝更新，也可以將稍後安裝。下次開啟咖啡機時，系統會提醒您更新。

如果您不想要安裝更新，請停用遙距更新。

更新可能需要持續數分鐘。

請注意以下有關遙距更新功能的資訊：

- 您只會在有可用 RemoteUpdate 遙距更新時才會收到訊息。
- RemoteUpdate 遙距更新安裝後，將無法還原。

設定

- 更新期間請勿關閉咖啡機。否則，更新將會被中止，無法成功安裝。
- 某些軟件更新只能由 Miele 客戶服務部執行。

軟件版本

「軟件版本」選單選項為 Miele 客戶服務部而。您在家用時不需要此資訊。

法律資訊

此選單選項包含所使用的“開源授權條款”的詳情。

陳列室模式 (示範模式)

家用時，請勿啟用此功能。

陳列室程序 | 示範程序 功能讓咖啡機在商店或陳列室中展示。在此模式下，電器會亮起但不能準備飲品，也無法執行保養程序。

您可以在首次不調試電器的情況下啟用示範模式。關閉並重啟咖啡機。立即輕觸  輕觸式按鈕至少 5 秒。示範模式啟用。

原廠設定

您可以重設咖啡機為出廠預設設定。

MyMiele 可個別重設。

以下項目不會被重設：

- 已噴注飲品的數量和電器狀態 (除垢前和沖泡裝置需要進行除脂前可以製作的份量)
- 語言
- 時間和日期
- 設定檔及其相關飲品 (分配至飲品的咖啡豆種類已重設)
- Miele@home

護理計時器重設至 2:00 小時。



清潔不足將引起健康風險

咖啡機內的熱量和水分會導致咖啡殘渣發霉，或者牛奶殘留物脫落，對健康構成威脅。

定期清潔咖啡機。

清潔間隔概覽

建議頻率	我需要清潔/保養什麼？
每日 (在一天完結時)	牛奶瓶和蓋子
	牛奶閥
	水箱
	滴水盤蓋
	滴水盤和廢物容器
每星期一次 (如果嚴重髒污則需更頻密清洗)	中央噴嘴
	杯緣感應器
	內部容量
	沖泡裝置
	滴漏盤
	電器正面
每月一次	咖啡豆容器
	移除並清洗牛奶閥
每年一次 (如有需要可增加次數)	為沖泡器塗抹潤滑脂 (使用硅脂)
當需要時/顯示屏顯示提醒時	牛奶管道 (使用牛奶管道清潔劑)
	對沖泡裝置進行除脂 (使用清潔片)
	為電器除垢

清潔及保養

可用人手或洗碗碟機清洗

沖泡裝置不適用於洗碗碟機。

沖泡裝置只可用暖水和人手清潔。請勿使用清潔液或任何其他清潔劑。

以下組件必須用人手清潔：

- 中央噴嘴不銹鋼蓋
- 沖泡裝置
- 咖啡豆容器和蓋子

⚠ 如洗碗碟機溫度過高，可能導致損壞。

如果使用洗碗碟機在高於 55 °C 的溫度下清潔，組件可能會受損（例如可能扭曲）。

對於適用於洗碗碟機的組件，選擇最高溫度為 55 °C 的洗碗碟機程序作清潔。

如塑膠組件於洗碗碟機中與蘿蔔、番茄和茄醬等天然染色物接觸，可能會變色。變色不影響組件的穩定性。

以下組件適用於洗碗碟機：

- 滴水盤、蓋子和廢物容器。
- 滴水盤蓋
- 中央噴嘴（不連不銹鋼蓋）
- 牛奶瓶和蓋子
- 杯緣感應器
- 保養容器
- 水箱

⚠ 如不小心接觸高溫組件或液體，將有灼傷和燙傷的危險。

在操作過程中組件將會變得高溫。如觸摸高溫組件會導致燙傷。噴出的液體和蒸氣非常高溫，可導致灼傷。

遠離噴嘴，因為噴出的液體和蒸氣非常高溫。

在清潔前先讓咖啡機冷卻下來。

注意滴水盤中的水也是非常高溫。

⚠ 濕氣入侵有機會損壞電器。

來自蒸汽清潔用具的蒸汽可能會接觸帶電的電子組件並導致短路。

請勿使用蒸汽清洗機清潔咖啡機。

定期清潔電器非常重要，因為用過的咖啡渣很快便會發霉。牛奶殘留物可能會脫落並阻塞牛奶管道。

不合適的清潔劑

如與不合適的清潔劑接觸會令表面改變或褪色。所有表面都有機會刮花。玻璃表面的刮痕在某些情況下可能導致玻璃碎裂。

立即抹走所有殘留清潔劑。為了保護電器和周圍表面免受損壞，務必立即清除所有溢出物或濺出的除垢劑。

為避免損傷表面，請勿使用：

- 含有蘇打、氨、酸或氧化物的清潔劑
- 溶劑型清潔劑
- 如含有除垢劑的清潔劑（不適宜清潔電器正面）
- 不銹鋼清潔劑
- 洗碗碟機清潔劑（不適合用於清潔電器正面）
- 玻璃清潔劑
- 陶瓷爐的清潔劑
- 焗爐清潔劑
- 磨砂清潔劑，例如粉末清潔劑和膏狀清潔劑

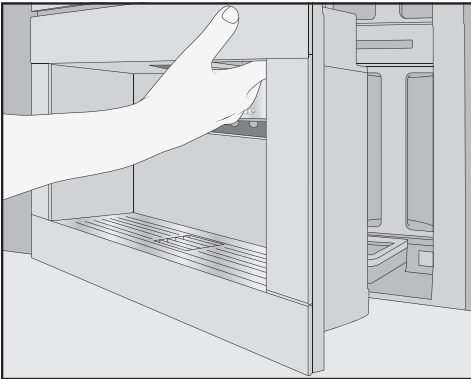
- 硬質、磨蝕性毛刷或海綿，如之前使用磨蝕性清潔劑的鍋具清潔球、刷子或海綿
- 三聚氰胺擦膠
- 鋒利的金屬刮刀
- 鋼絲絨或不銹鋼絲清潔器

打開咖啡機門

如果中央噴嘴太高或太低，則開門時有損壞風險。

如果中央噴嘴太高或太低，則無法打開門。嘗試打開門可能會損壞中央噴嘴。

在開啟咖啡機前，確保中央噴嘴處於頂部或中間位置。



■ 打開電器機門。

清潔滴水盤和咖啡渣容器

⚠ 如不小心接觸高溫組件或液體，有灼傷和燙傷的危險。

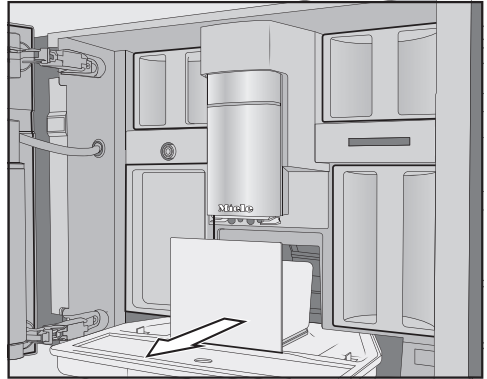
在操作過程中組件將會變得高溫。如觸摸高溫組件會導致燙傷。噴出的液體和蒸氣非常高溫，可導致灼傷。如管道剛沖洗過，稍等一會再從咖啡機移除滴水盤。

注意滴水盤中的水也是非常高溫。不要接觸高溫組件。

每天清潔滴水盤和咖啡渣容器，以避免難聞的氣味和黴菌。

當滴水盤和咖啡渣容器已滿並需要清空時，咖啡機屏幕上將顯示提醒。清空滴水盤和咖啡渣容器。清空滴水盤時無需移除蓋子。

■ 打開電器機門。

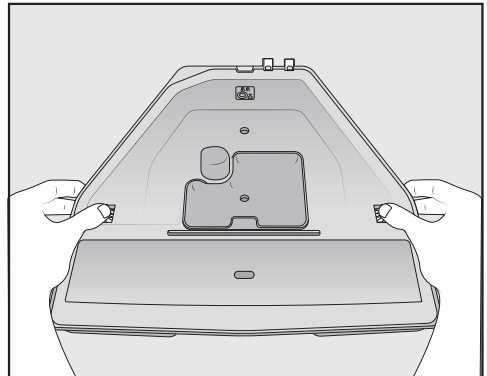


■ 從電器上移除滴水盤和咖啡渣容器。

■ 將咖啡渣容器從滴水盤中取出，然後將其清空。

咖啡渣容器可能有少量沖洗後殘留的水和咖啡渣。

將滴水盤分開



橙色夾子不可拆卸。

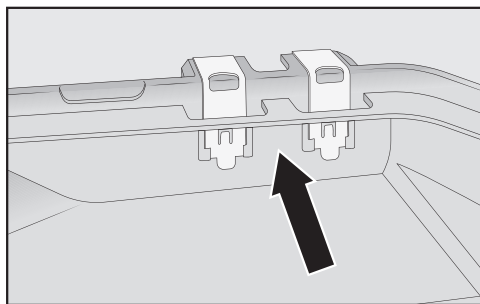
清潔及保養

- 按以下方式從滴水盤移除蓋子：從兩側向外按橙色夾子將其鬆開。
- 移除蓋子。
- 用暖水和少量清潔液人手清洗滴水盤、蓋子和廢物容器。
- 擦乾所有組件。

提示：要對滴水盤、蓋子和廢物容器進行額外的徹底清潔，請不時在洗碗碟機中清潔它們。如果滴水盤嚴重髒污，先用刷子清潔然後將其放入洗碗碟機。

- 清潔咖啡機內部擺放滴水盤的位置。

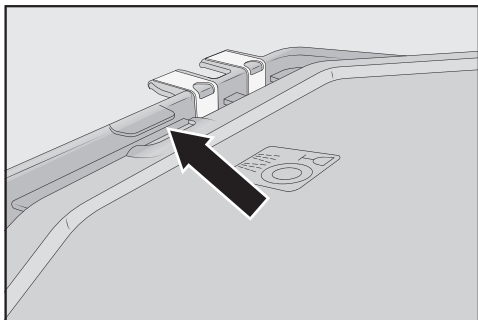
清潔滴水盤接觸點



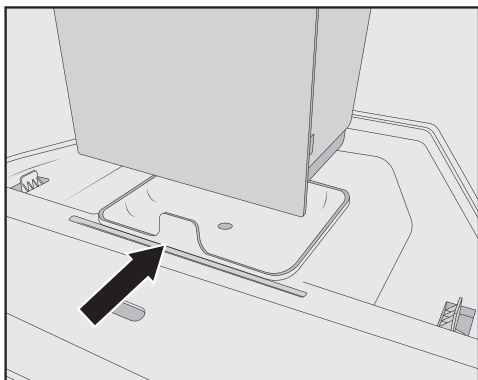
- 仔細清潔其接觸點（金屬點）和它們之間的空間，例如用刷子清潔。
- 徹底擦乾所有組件。

如果潮濕或弄髒了接觸點，將無法感應滴水盤已滿。
每星期檢查一次接觸點及其周圍的區域。

重新組裝滴水盤



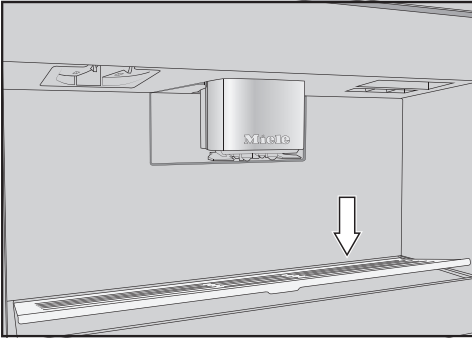
- 按以下方式安裝滴水盤蓋：先將蓋子滑到接觸點旁的接線下方，然後向蓋子施壓，直到兩側卡住，聽到咔嗒一聲便可。



- 將廢物容器放在蓋子上。
- 將滴水盤和廢物容器推回咖啡機內。
- 關閉電器機門。

清潔滴水盤蓋子

每日清潔滴水盤蓋。



- 按以下步驟移除滴水盤蓋：首先在後方施壓使其蓋子向前傾斜，然後您便可以輕鬆地將其移除。
- 使用暖水和少量清潔液，人手清潔滴水盤蓋。
- 擦乾滴水盤蓋。
- 重新安裝滴水盤蓋。

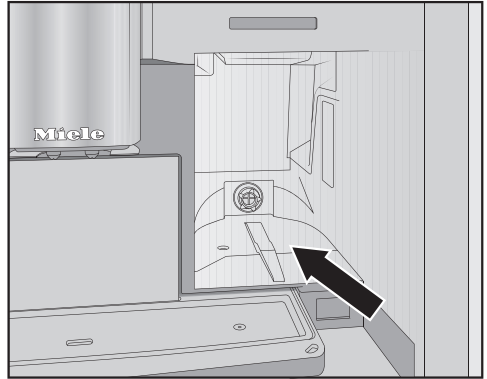
提示：要對滴水盤蓋進行額外的徹底清潔，請不時使用洗碗碟機清潔它。

清潔水箱

每天清潔水箱。

- 打開電器機門。
- 取出水箱。
- 用暖水和少量清潔液以人手清潔水箱。
- 用清水徹底沖洗水箱，去除殘留的清潔液。
- 擦乾水箱外面。

提示：要對水箱進行額外的徹底清潔，請不時使用洗碗碟機清潔它。



- 清潔並擦乾放置水箱的表面。
- 將水箱一直推入咖啡機內直至感到阻力。
- 關閉電器機門。

清潔中央噴嘴

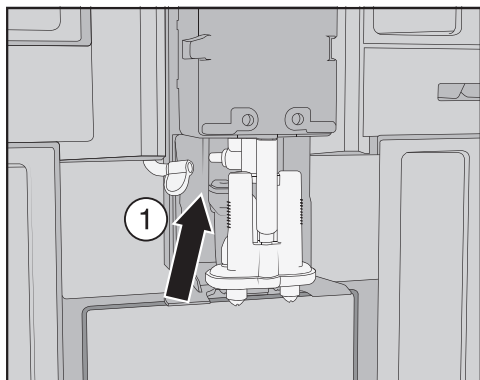
中央噴嘴的不銹鋼蓋子只可使用暖水和少量清潔液人手清潔。

至少每週一次清潔中央噴嘴的所有組件。

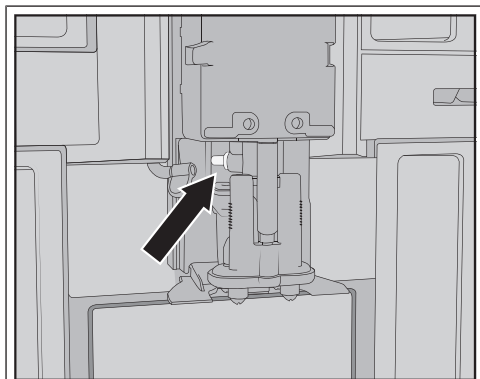
取出中央噴嘴

- 打開電器機門。
- 將中央噴嘴的不銹鋼蓋子向前拉並將其移除。
- 清潔中央噴嘴的不銹鋼蓋。

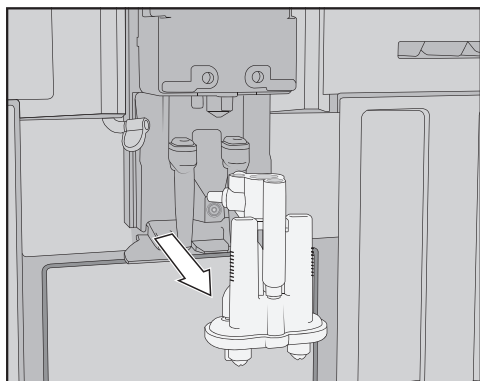
清潔及保養



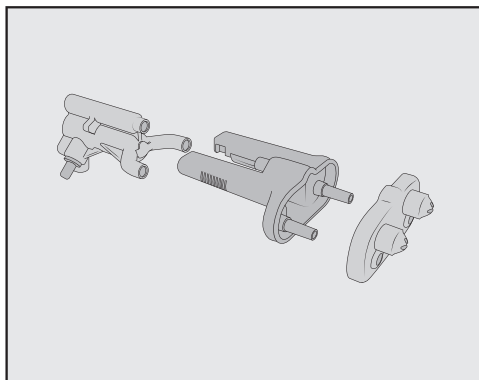
- 按以下方式將牛奶管道從噴注裝置拆下。並將開口標籤 ① 向左拉。



不要拆下牛奶管道的連接組件。
如有必要，使用清潔刷清潔連接組件。



- 握住噴注裝置的兩側，並將其向下拉以將其移除。



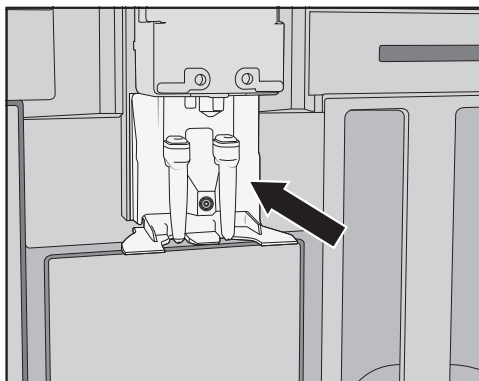
- 將噴注裝置拆開並將其分成 3 個組件：Y 形組件，噴嘴和支架。

清潔中央噴嘴

中央噴嘴的不銹鋼蓋子只可使用暖水和少量清潔液人手清潔。

- 人手徹底清潔所有組件。

提示：除了不銹鋼蓋子外，中央噴嘴的所有組件應時不時洗碗碟機清洗，徹底清潔它們。這將有效地去除咖啡沉積物和牛奶殘留物。



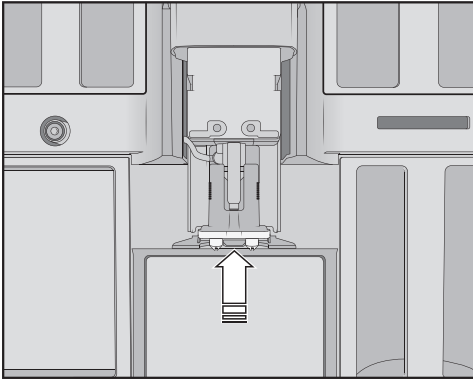
- 用濕海綿布清潔中央噴嘴周圍的區域。

插入中央噴嘴

先用水沾濕個別組件，重新組裝噴注裝置將更容易。

確保所有組件彼此緊密連接。

- 將噴注裝置重新組合。
- 向下按壓並使其噴嘴牢固地連接到支架上。

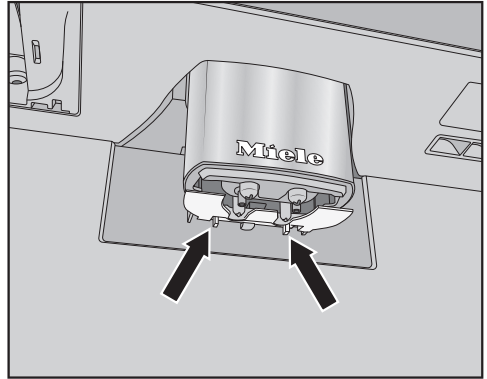


- 將噴注裝置滑回到咖啡機中。
 - 連接牛奶管道。
 - 重新安裝不銹鋼蓋子。
 - 關閉電器機門。
- 屏幕會顯示請將蓋掩放回咖啡噴嘴。
- 按 **OK** 確認。

清潔杯緣感應器

每星期至少清潔一次杯緣感應器，如果髒污嚴重的話應頻繁清洗。

杯緣感應器位於中心噴嘴下方。



- 同時按下兩個鎖扣（見箭頭）。
- 杯緣感應器將解除固定。
- 用暖水和少量清潔液手動清潔杯緣感應器。

提示：要對杯緣感應器進行額外的徹底清潔，請不時使用洗碗碟機清潔它。

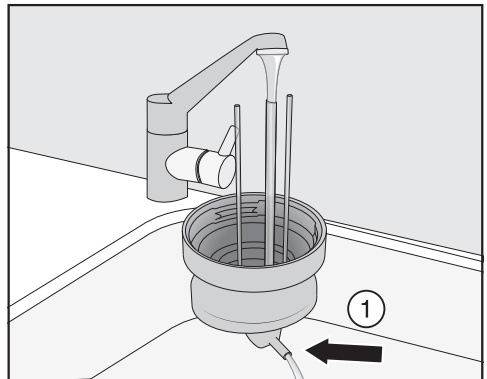
- 如要重新安裝杯緣感應器，將其從下方按入中央噴嘴的支架中。

清潔牛奶容器連蓋子

牛奶容器應在使用後每天拆開並清潔。

這個蓋子和玻璃瓶都可以在洗碗碟機中清洗，或者用暖水和少量清潔液人手清潔。

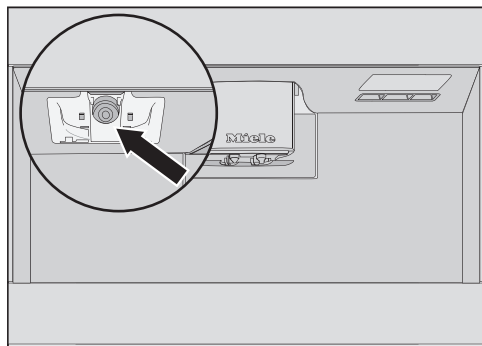
- 取出並清空牛奶容器。



- 在流水下沖洗蓋子中的牛奶管道，然後將牛奶容器蓋放進洗碗碟機中。

清潔及保養

- 如連接組件 ① 沒有水分流出，使用清潔刷清潔。
- 清潔玻璃瓶。
- 用乾淨的布擦乾所有組件，特別注意蓋子和玻璃上的螺紋。
- 重新組裝牛奶容器。



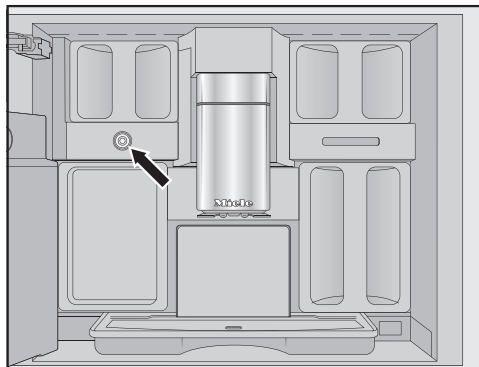
- 使用濕海綿布清潔咖啡機上的牛奶容器支架。

清潔牛奶閥（每天）

牛奶閥的封條可被鋒利的邊緣或類似物體損壞。

不要使用任何鋒利的物體（例如刀具）來清潔牛奶閥。

每天清潔牛奶閥。若任由其變得乾燥，牛奶的殘留物便會在不銹鋼螺栓上結塊。這些堅硬的沉積物難以去除。因此，在準備牛奶後進行定期清潔是很重要的。



牛奶閥位於咖啡豆容器的左側下方。

- 打開電器機門。
- 使用濕海綿布/微纖維布清潔牛奶閥。
- 關閉電器機門。

移除並清潔牛奶閥（每月一次）

只有在咖啡機關閉時才能移除牛奶閥。請勿在移除牛奶閥時開啟咖啡機。

每月至少一次移除並清洗牛奶閥。如果只噴注熱牛奶而不噴注奶泡，或在噴注過程中牛奶噴出，則可能是牛奶閥堵塞。如必要，更頻繁清潔牛奶閥。

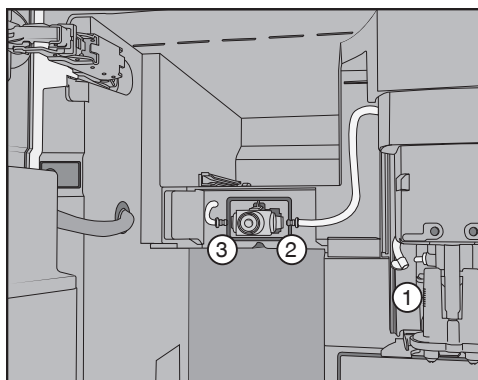
移除牛奶閥

只有在咖啡機關閉時才能移除牛奶閥。請勿在移除牛奶閥時開啟咖啡機。

- 關閉咖啡機。
- 打開電器機門。
- 移除左側的咖啡豆容器和保養容器。
- 移除中央噴嘴的不銹鋼蓋。

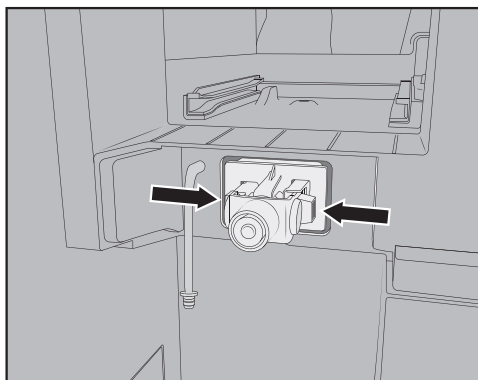


- 移除牛奶閥蓋。按壓凹陷的握柄以解鎖蓋子。
蓋子右上方有一個用於將蓋子旋出的針。

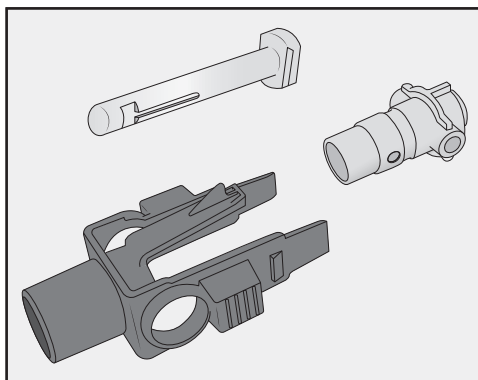


- 將牛奶管道從中央噴嘴 ① 的噴注裝置和牛奶閥的矽膠密封圈 ② 和 ③ 上拆下。
- 移除將牛奶閥連接到中央噴嘴牛奶管道 ①。
- 從圓形軟管上移除角形模製軟管。
- 在流水下徹底沖洗軟管。

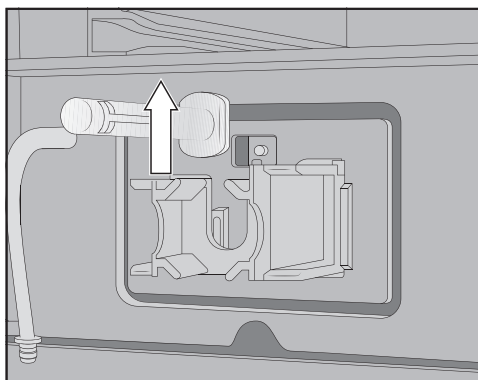
請勿從軟管上拆下連接組件。



- 按下牛奶閥支架左右兩側的鎖扣，將支架往前拉，即可取出。



- 將支架和矽膠密封圈分開。



- 向上拉出不銹鋼螺栓。

清潔及保養

清潔牛奶閥

牛奶閥蓋不適用於洗碗碟機清洗。
如果用洗碗碟機清洗，牛奶閥蓋可能會被損壞。
牛奶閥蓋只能用人手清洗。

請勿在移除牛奶閥時開啟咖啡機。

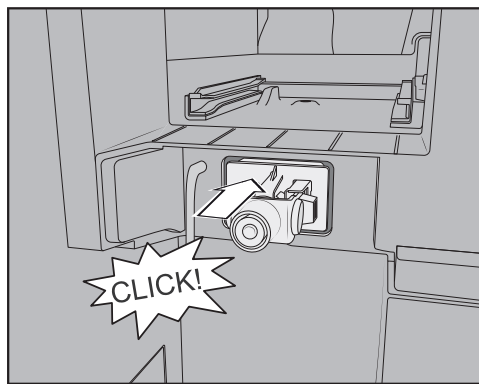
■ 手動清潔所有牛奶閥組件。

提示: 除了蓋子外，牛奶閥的所有組件應不時用洗碗碟機清洗，徹底清潔它們。
如果正面有任何乾牛奶殘留物，可將不銹鋼螺栓用暖水和少量清潔液浸泡。

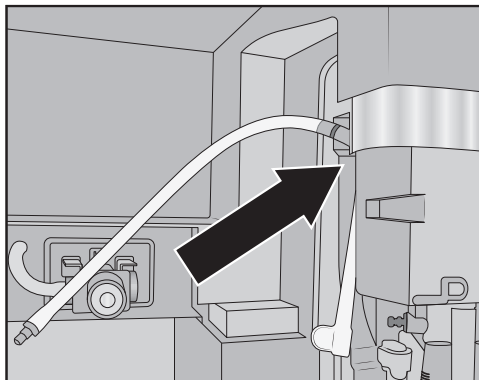
插入牛奶閥

請勿在移除牛奶閥時開啟咖啡機。

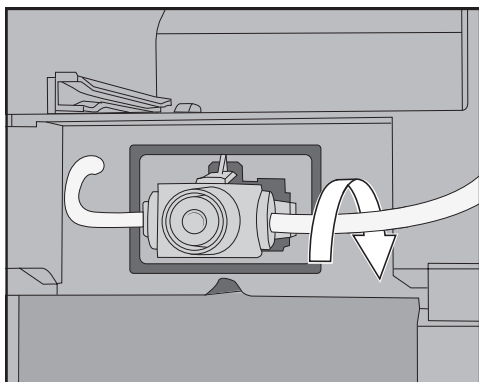
- 從上方插入不銹鋼螺栓。
- 將矽膠密封圈插入牛奶閥支架。



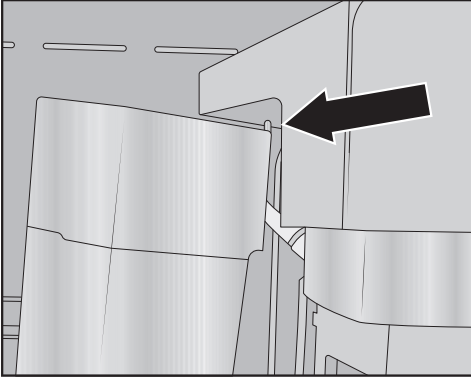
- 插入支架和矽膠密封圈，直到聽到咔嗒一聲。



- 將角模軟管和較長的牛奶管道連接在一起。首先將模壓軟管連接到中央噴嘴的頂部。黑色連接組件應指向後部。
- 然後，將模製軟管的底端連接到噴注裝置。
- 將牛奶管道插入左側和右側的牛奶閥。將連接件一直推入矽膠密封圈最入位置。
- 檢查牛奶管道是否緊貼外殼，並檢查蓋子是否可以輕鬆安裝。



提示: 如有必要，在右側的連接件處將牛奶管道轉向後方。



- 按以下方式安裝牛奶閥蓋：首先將銷釘插入右上角，然後向後旋轉蓋子，直至完全貼合。
- 將左側咖啡豆容器和保養容器推回咖啡機。
- 安裝中央噴嘴的不銹鋼蓋。
- 關閉電器機門。

您現在可以重新開啟咖啡機。

清潔咖啡豆容器

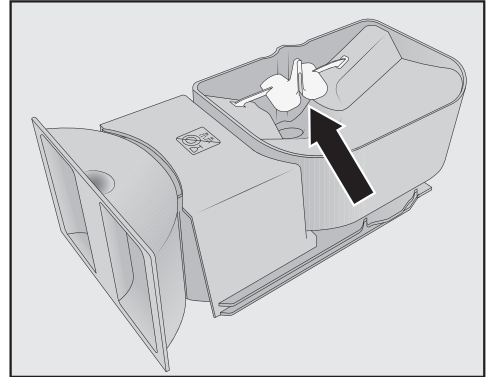
⚠ 如使用和清潔不當可導致損壞。
如將咖啡豆容器浸入液體中會導致故障。如果它們被拆開，重新組裝時，零件可能斷裂或無法正常運作。
不要拆卸咖啡豆容器。
請勿將咖啡豆容器浸入液體中，例如肥皂水。

咖啡豆內含有油脂，會沉積在咖啡豆容器的壁上，阻礙咖啡豆流動。因此應每月至少一次使用軟布清潔咖啡豆容器。如果需要，您可以用暖水和少量清潔液人手清潔咖啡豆容器蓋子。將蓋子重新安裝上咖啡豆容器前，先徹底擦乾蓋子。

- 打開電器機門。
- 把左右兩邊咖啡豆容器從咖啡機中拉出。
- 清潔電器內放置咖啡豆容器的空間。

提示：使用吸塵機清除內部的咖啡殘留物。

- 移除蓋子並清空咖啡豆容器。



不要移除組件來改善咖啡豆的流動（參見箭頭）。

- 用微濕的布人手清潔咖啡豆容器和蓋子。
- 在咖啡豆容器放入烘焙過的咖啡豆前，重新仔細擦乾所有組件。
- 重新安裝蓋子。
- 將咖啡豆容器推入咖啡機中。
- 關閉電器機門。

手動清潔沖泡裝置和咖啡機內部

沖泡裝置的移動組件經過潤滑。清洗劑會損壞沖泡裝置。
只可用溫水人手清潔沖泡裝置。請勿使用任何清洗劑。

每週一次取出和沖洗沖泡裝置。也應每週一次清潔沖泡裝置下方的區域。依照是否插入清潔盒，屏幕會在 100 次或 200 次沖泡週期後顯示取下沖泡裝置，沖洗並清潔咖啡機內部。

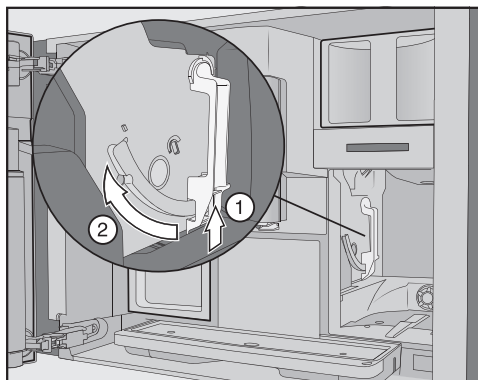
清潔及保養

取下沖泡裝置

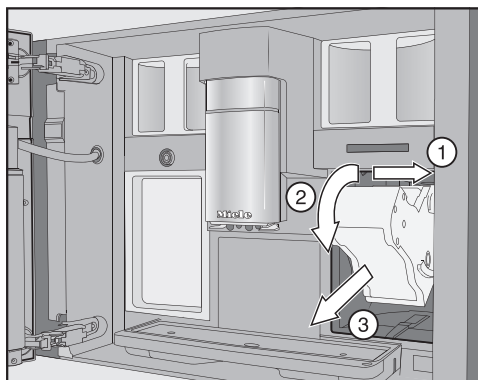
如果您取下沖泡裝置後更改了手柄的位置，可能無法再重新插入沖泡裝置。

取下沖泡裝置後，請勿更改手柄的位置。

- 打開電器機門。
- 取出水箱。



- 按下沖泡裝置手柄下方的按鈕 ① 並同時向前轉動手柄 ②。



- 首先，將沖泡裝置向側拉出 ①，然後將其向外滑動 ③。要這樣做，可將沖泡裝置向前 ② 傾斜。

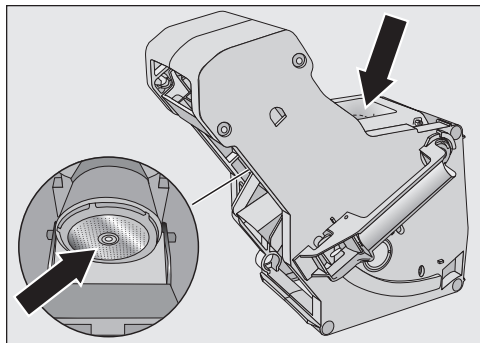
如果您無法取出沖泡裝置或沖泡裝置很難取出，意味著沖泡裝置驅動器未在正確位置。

清潔沖泡裝置

沖泡裝置的移動組件經過潤滑。清潔劑會損壞沖泡裝置。

只可用暖水人手清潔沖泡裝置。請勿使用任何清潔劑。

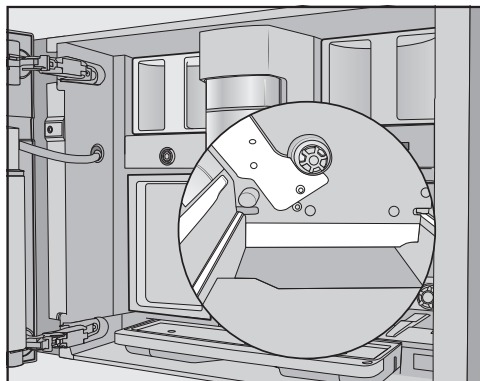
- 用溫暖的流水以人手清潔沖泡裝置，不應使用任何清潔劑。



- 抹走過濾器中殘留的咖啡渣。一個過濾器位於漏斗中。另一個過濾器位於漏斗左側。
- 風乾漏斗，以防止下次製作咖啡時咖啡粉黏在漏斗上。

清潔電器內部

- 使用吸塵機或類似工具清除乾燥的咖啡粉。

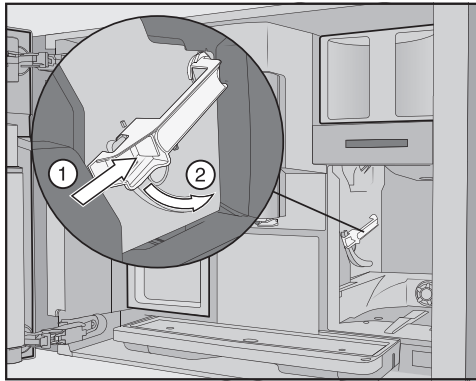


- 用乾淨的濕海綿布清潔沖泡裝置的邊框。清潔時，務必特別注意清潔圖中白色標記的區域，例如傳動軸周圍。

插入沖泡裝置

- 插入時，以移除過程說明的相反順序進行：將沖泡裝置推回到咖啡機中。同時將沖泡裝置向前稍稍傾斜。

如果您無法重新插入沖泡裝置，意味著沖泡裝置驅動器未在正確位置。



- 按下沖泡裝置手柄下方的按鈕 ①，同時向後轉動手柄 ②。

提示：如果無法轉動沖泡裝置的手柄，請向沖泡裝置的側面施加壓力。

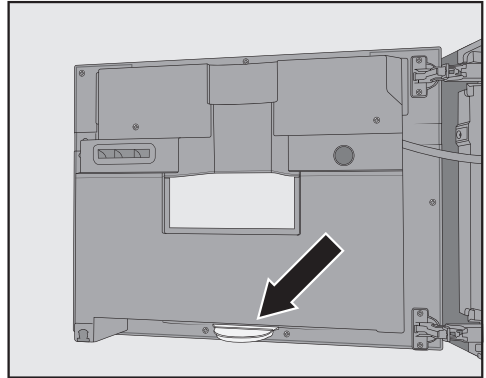
- 將水箱推回咖啡機。

移除和插入沖泡裝置過程中，可能會導致咖啡粉跌入滴水盤中。

- 移除滴水盤並清潔蓋子。
- 將滴水盤推回咖啡機內。
- 關閉電器機門。

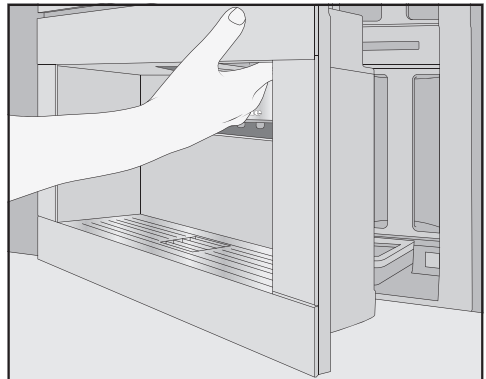
清潔電器內部，機門和滴水盤內部

清潔電器的內部和正面為一般清潔過程的一部分。例如當移除水箱時，也是同時清潔水箱下方區域的機會。



滴水盤位於機門內側的底部。

定期移除並清空滴水盤。滴水盤可用洗碗碟機清洗。



- 打開電器機門。
- 移除並清洗滴水盤。
- 從內部移除以下組件：
 - 水箱
 - 滴漏盤
 - 保養容器
 - 沖泡裝置
 - 咖啡豆容器

提示：使用吸塵機清除乾燥的咖啡渣。

- 用乾淨的濕海綿布/微纖維布人手清潔電器內部和機門內部。
- 用軟布擦拭電器的內部和機門。

清潔及保養

- 將所有組件放回原位，包括滴水盤。
- 關閉電器機門。

清潔電器正面

如果不及時清除污漬，可能會導致表面改變或褪色。

請立即清除電器正面的任何污漬。

確保水份不會滲入顯示屏背面。

在手動除垢後清潔電器正面。如果可以的話，立即擦去除垢劑的溢出物。

提示: 在清潔控制面板前開啟機門。這樣可以防止意外操作。

- 用乾淨的濕海綿布/微纖維布清潔電器正面。
- 清潔後，用軟布擦乾表面。

提示: 您也可以使用 Miele 微纖維抹布清潔電器正面。

保養程序

咖啡機有以下保養程序：

- 沖洗電器
- 沖洗牛奶管道
- 清洗牛奶管道*
- 為沖泡裝置進行除脂*
- 去除電器水垢*

* 如果您尚未安裝清潔盒並且自動清潔已關閉，則需要手動執行此保養程序。

另請注意，即使已插入除垢盒並開啟自動除垢，也必須定期為咖啡機管道進行手動除垢，具體取決於您使用咖啡機的方式和所用水的硬度。

開啟保養選單

顯示飲品選單。

- 輕觸  按鈕。
- 選擇 保養。

您現在可開始所需的保養程序。

沖洗電器

如果您製作了咖啡飲品，咖啡機會在關閉之前自動沖洗咖啡管道。您也可以手動啟動 沖洗 功能。

沖洗牛奶管道

如果您製作了含牛奶的飲品，咖啡機將會在幾分鐘後自動沖洗牛奶管道。您也可以手動啟動 沖洗牛奶管道 功能。

清潔牛奶管道

您可以使用 Miele 清潔盒或牛奶管道清潔劑（細支裝粉末狀清潔劑）運行保養程序。保養程序需時約 20 分鐘。

如果您已開啟自動清潔功能並安裝了準備就緒的清潔盒，則清潔牛奶管道保養程序將使用該清潔盒運行。

使用清潔盒清洗牛奶管道

除了使用自動清潔功能外，您還可以手動啟動保養程序，例如，經過一段時間的使用後清潔牛奶管道。

保養 選單已顯示。

- 輕觸 清潔牛奶管道。
- 按照顯示屏中的說明進行操作。

使用牛奶管道清潔劑清潔牛奶管道（支裝）

停用自動清潔後，牛奶管道最遲必須在 15 天後清潔一次。顯示屏中顯示訊息提示您要清潔。

為了獲得最佳清潔效果，我們建議使用 Miele 清潔劑清洗牛奶管道。牛奶管道粉狀清洗劑專門用於 Miele 咖啡機以防止損壞。

您需為每個清潔流程準備 2 支牛奶管道清潔劑。

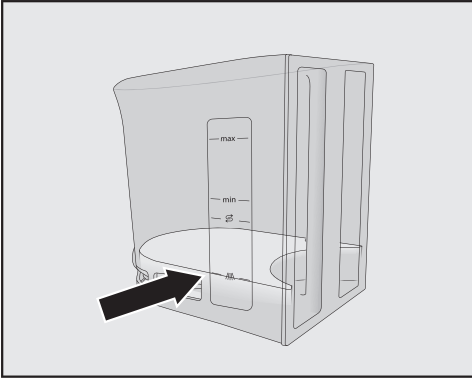
您可以透過 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或您的 Miele 經銷商訂購牛奶管道清潔劑。

清潔牛奶管道將於屏幕中顯示。

- 按 **OK** 確認訊息。
- 按照屏幕中的說明進行操作。

當請注入清潔劑及溫水至水箱直至  標記，然後插入機內出現在屏幕時，執行以下操作。

- 將 2 支用於牛奶管道的清潔劑全部加到水箱中。



- 在水箱注入溫水至  標記，然後攪拌溶液。

按照說明的比例混合。切記水箱內的水不要過少。否則，清潔將不能完成。

- 將水箱推回機器中。
- 關閉電器機門。
- 按照屏幕中的說明進行操作。
- 如果在顯示屏中出現提示，使用清水徹底沖洗水箱。確保水箱中沒有殘留清潔劑。在水箱中注入新鮮飲用水。

當屏幕出現程序結束，則代表清潔程序完成。

為沖泡裝置進行除脂

沖泡裝置必須定期除脂，以確保咖啡的香氣，並防止咖啡機故障。視乎所用咖啡豆的天然含油量，沖泡裝置可能很快會發生堵塞。

您可以使用 Miele 清潔盒或為沖泡裝置除脂的清潔片運行保養程序。保養程序需時約 10 分鐘。

如果您已開啟自動清潔功能並安裝了準備就緒的清潔盒，則清潔調製組件保養程序將使用該清潔盒運行。

如果您尚未安裝 Miele 清潔盒，則 200 份飲品後將在顯示屏中顯示以下訊息：清潔調製組件。

- 按 **OK** 確認訊息。

該訊息將一直顯示，直到沖泡裝置進行除脂。

開始對沖泡裝置進行除脂

保養選單顯示。

- 輕觸清潔調製組件。
- 然後將啟動保養程序。
- 按照屏幕中的說明進行操作。

屏幕中將顯示請取出水箱和調製組件，並用手清洗調製組件及清潔咖啡機內部。

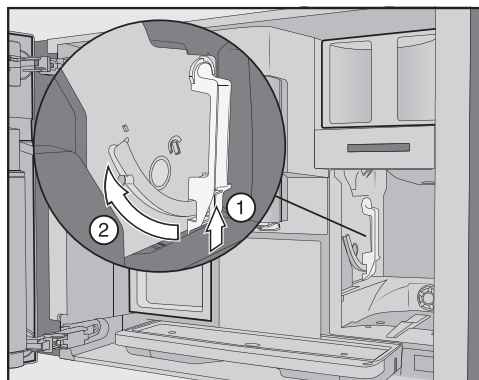
取下沖泡裝置

如果您取下沖泡裝置後更改了手柄的位置，可能無法再重新插入沖泡裝置。

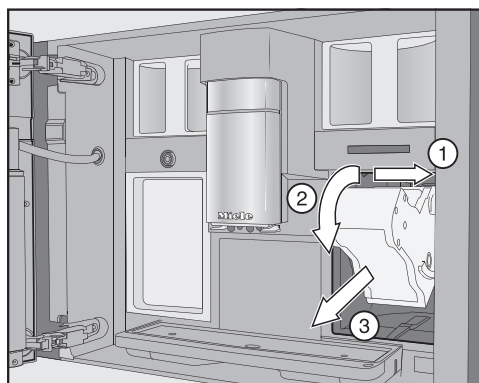
取下沖泡裝置後，請勿更改手柄的位置。

- 打開電器機門。
- 取出水箱。

清潔及保養



- 按下沖泡裝置手柄下方的按鈕 ① 並同時向前轉動手柄 ②。



- 首先，將沖泡裝置向側拉出 ①，然後將其向外滑動 ②。要這樣做，可將沖泡裝置向前 ③ 傾斜。

如果您無法取出沖泡裝置或沖泡裝置很難取出，意味著沖泡裝置驅動器未在正確位置。

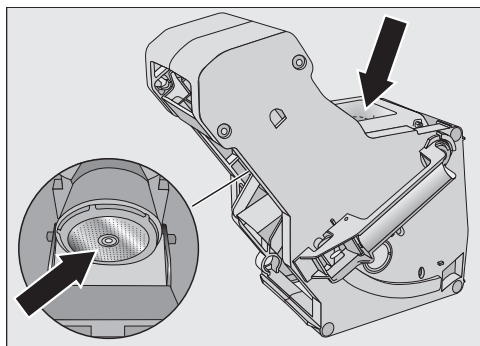
清潔沖泡裝置和咖啡機內部

沖泡裝置的移動組件經過潤滑。清洗劑會損壞沖泡裝置。

只可用溫水人手清潔沖泡裝置。請勿使用任何清洗劑。

為了確保咖啡味道良好，並防止電器中滋生微生物，應每星期移除沖泡裝置然後在流水下清洗一次。

- 用溫暖的自來水人手清潔沖泡裝置，不要使用清洗劑。

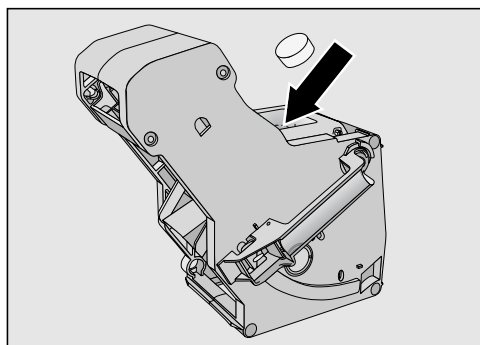


- 抹走過濾器中殘留的咖啡渣。一個過濾器位於漏斗中，另一個位於漏斗左側。

移除沖泡裝置過程中，可能導致咖啡粉跌入滴水盤中。

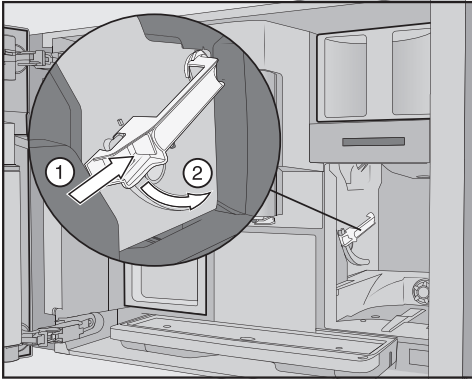
- 移除滴水盤並清潔蓋子。
- 清潔咖啡機內部（參閱“清潔與護理－取出和用手清潔沖泡裝置”）。使用吸塵機清除乾燥的咖啡殘渣。

將清潔片放入沖泡裝置中



- 將清潔片放入沖泡裝置頂部（箭頭）。
- 將裝有清潔片的沖泡裝置推回咖啡機內。

如果您無法重新插入沖泡裝置，意味著沖泡裝置驅動器未在正確位置。



- 按下沖泡裝置手柄下方的按鈕 ①，同時向後轉動手柄 ②。
 - 將水箱和滴水盤（加上咖啡渣容器）推回咖啡機。
 - 關閉電器機門。
 - 按照屏幕中的進一步說明進行操作。
- 出現飲品選單即表示清潔程序完成。

為電器除垢

濺出的除垢溶液可能造成損壞。
敏感表面和/或天然地板會受到損壞。
立即抹走任何溢出的除垢劑。

水垢會在使用過程中在咖啡機內積聚。
電器所需要除垢的頻率視乎您所在地區的水質硬度。必須定期清除水垢。

電器將指導您完成除垢過程。屏幕將顯示各種訊息，例如系統將提示您清空滴水盤或注滿水箱。

必須進行除垢。此程序需時大約 35 分鐘。

即使已啟用自動除垢，管道可能仍需要定期以除垢保養程序進行手動除垢，具體取決於您使用電器的方式。

如果尚未安裝除垢盒，則顯示屏將在需要為咖啡機除垢時提醒您。

裝置除垢前可使用次數：50 將在顯示屏中顯示。顯示屏將顯示在必需除垢前可製作多少飲品。每當製作飲品時都會顯示該數字。

- 按 OK 確認訊息。

當剩餘份量達到 0 時，咖啡機將會鎖定。

如果您不想在此時執行除垢程序，可以關閉咖啡機。在電器除垢前，您不能製作任何飲品。

屏幕出現提示後進行除垢

屏幕會顯示 請進行除垢程序。

- 使用 OK 確認訊息。

程序將開始。

- 按照屏幕中的說明進行操作。

當 請放置2片除垢片至水箱 並加入溫水至  標記 再將水箱放回原處 出現在屏幕時，執行以下操作。

為獲得理想除垢效果，建議使用 Miele 除垢片。

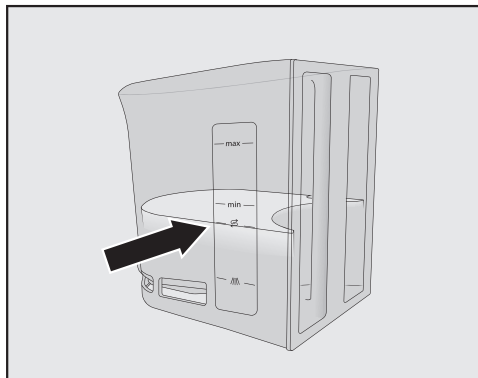
該除垢片專為 Miele 咖啡機而開發。

其他除垢劑除檸檬酸和/或其他不需要的物質（例如氯化物）之外，還含有其他酸性物質，可能會導致產品損壞。此外，如果除垢溶液的濃度不合適，則無法保證達到所需的除垢效果。

可以透過 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或您的 Miele 經銷商訂購 Miele 除垢片。

您需要 2 塊除垢片。

清潔及保養



- 將暖水注入水箱至 $\frac{3}{4}$ 標記。
- 將 2 塊除垢片加入水箱中。

按照除垢劑說明的比例混合。切記水箱內的水不要過多或過少。否則，除垢程序將提早取消。

進行除垢

- 將水箱推回咖啡機中。
- 按照屏幕中的進一步說明進行操作。

當屏幕中顯示沖洗並注滿水箱時：

- 取下水箱並用清水徹底沖洗。確保水箱中沒有除垢溶液殘留。在水箱中注入自來水。

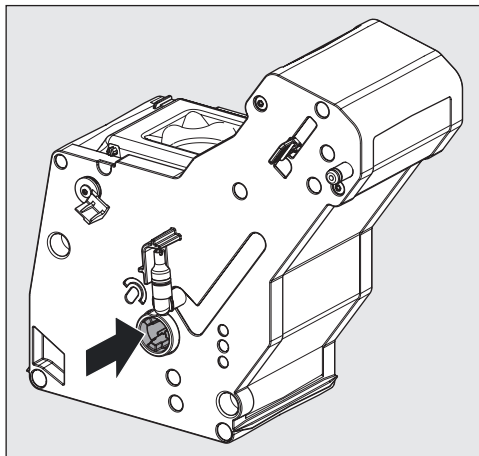
出現飲品選單即表示除垢程序完成。

潤滑沖煮組件

每年潤滑沖煮組件一次，如果沖煮組件難以取出和重新插入，則根據需要進行潤滑。

請使用食品級矽膠潤滑劑。

- 打開電器機門。
- 拆下沖煮組件。



- 請將約豌豆大小的矽膠潤滑劑塗抹在沖煮組件的傳動軸上。
- 重新插入沖煮組件。
- 關閉電器機門。

濺出的清潔和除垢溶液可能造成損壞。

敏感表面和/或天然地板會受到損壞。盛裝清潔和除垢溶液的一種方法是在關閉機器前將保養容器放在中央噴嘴下方。

清除任何濺出的清潔和除垢溶液。

處理已經注滿水的除垢盒時，請確保除垢溶液不會接觸敏感表面。

- 在自動保養程序中，切勿斷開咖啡機的主電源。
- 已插入滴漏盤、沖泡裝置及中央噴嘴。
- 如手動注滿水箱：插入水箱，並至少注滿水至  標記處。
- 關機前，請執行顯示屏上的指示，例如請清空滴漏盤及殘渣容器。
- 程序啟動時，機門會關閉。
- 咖啡機關閉。

咖啡機具有自動保養程序，用於清潔牛奶管道和沖泡裝置以及為電器除垢。為此，必須在咖啡機中安裝 Miele 清潔和除垢盒。如果兩種保養程序在同一天運行，自動清洗將在自動除垢前進行（總時間：約 35 分鐘）。

您可透過保養定時器設定清潔和除垢的開始時間。

咖啡機將根據使用模式自動確定執行自動除垢的日期。

在自動清潔過程中，牛奶管道將被清潔和/或沖泡裝置將進行除脂。咖啡機還會根據所製作的飲品數量和類型，確定清潔溶液濃度和自動清洗的清洗程序類型。

如並無製作任何飲品，則自動保養程序不會啟動。

為了運行自動清潔程序，請混合水與清潔劑來製備溶液。然後將該溶液連接咖啡機管道。在定義的啟用時間之後，將管道中的所有溶液沖洗掉，電器便可照常用於製作飲品。

在自動清潔和除垢過程中，即使關閉電器，您仍會經常聽到各種噪音（例如沖洗噪音）。

請注意，在自動保養程序之前和期間：

咖啡機必須已準備就緒，並且必須滿足以下條件：

- 已安裝準備就緒的清潔和除垢盒。
- 已開啟自動清潔。

自動清潔

如果您製作了含牛奶的飲品，則最遲要在 4 天後對牛奶管道進行清潔。

如果您製作了咖啡，則最遲要在 15 天後對沖泡裝置進行除脂。

自動清潔需時約 25 分鐘。

開啟和關閉自動清潔

通常，在設定咖啡機的過程中會開啟自動清潔功能。

然而，可隨時開啟或關閉自動清潔。

顯示飲品選單。

- 輕觸  按鈕。
- 選擇 設定，然後按 自動清潔。
- 選擇所需的設定，然後按 OK 確認。

如果在開啟自動清潔功能時已經製作了咖啡飲品和/或牛奶，則需要進行一次人手清潔咖啡機。這將清除所有殘留的牛奶和咖啡油，並將重設計數器。

Miele 清潔盒

僅使用 Miele 清潔盒進行自動清潔。該清潔盒專門為該咖啡機而設。

請注意，Miele 清潔盒放入電器後的可使用年期約為 1 年。

清潔盒的安裝日期對於一年的可使用年期至關重要。

請勿在清潔盒中注入其他液體或物質。

自動清潔及除垢

Miele 清潔盒包含有效去除牛奶殘留物和咖啡油的清潔劑。

Miele 清潔盒可進行長達 3 個月的自動清潔，具體取決於咖啡機的使用頻率。頻繁的手動清潔或製作大量飲品會相應地縮短此時間。

您可在 **設定 | 資料 | 填滿量** 項下使用分項欄呈現盒匣注滿程度。隨著盒匣注滿度降低，訊息會定期出現，提醒您準備好新盒匣。

首個訊息會在盒匣約為 25 % 注滿時出現。

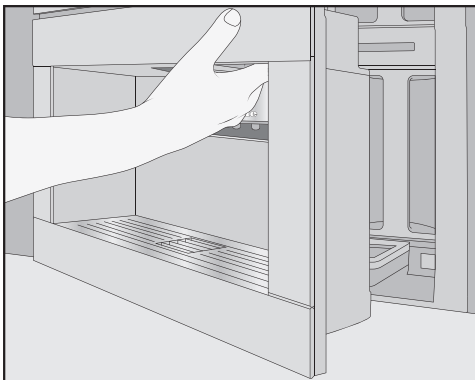
清潔盒可透過 Miele 網上商店或直接從 Miele 訂購（聯絡詳情請參閱封底）。

如並無安裝清潔盒或已安裝的清潔盒已清空或已過期，則必須手動清潔牛奶管道及沖泡裝置。為此，您將需要適當的清潔劑（參閱“清潔與護理”－“清洗牛奶管道”及“為沖泡裝置進行除脂”）。

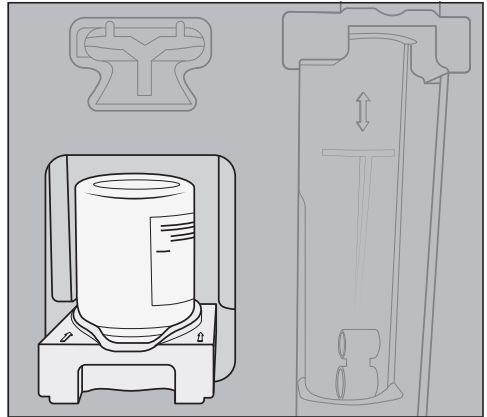
長時間不使用或運輸咖啡機時，可以將清潔盒留在安裝原位。

更換清潔盒

可從 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或從 Miele 經銷商處訂購清潔盒。



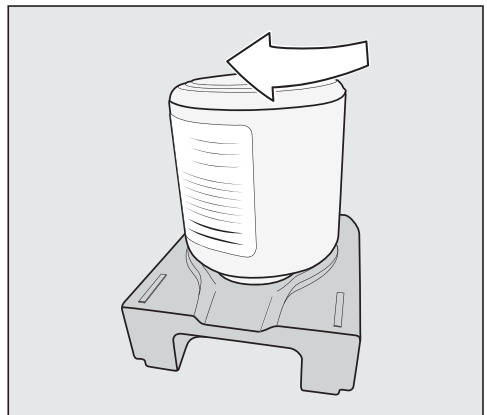
- 打開電器機門。
- 移除保養容器。



- 向前拉出裝有盒匣的托架並將其取出。
- 從托架旋開清潔盒。
- 將用完的盒匣與家居垃圾一起處理。

清潔劑殘留物有時會風乾在托架上，留下白色沉澱物。有關殘留物不會影響自動清潔程序。如有需要，您可以用濕布將沉澱物拭去，或將托架放進洗碗碟機。

- 從包裝中取出全新清潔盒。
 - 擰下螺帽。
- 不需要螺帽。



- 將新盒匣倒置並旋入托架。

- 將托架及盒推回咖啡機內，直至托架卡入正確位置，聽到咔嗒一聲便可。
- 將保養容器放入電器中。
- 關閉電器機門。

自動除垢

自動除垢需時約 12 分鐘。

為了確保組件的可使用年期和維持無灰垢的環境，咖啡機需要不時進行手動除垢。頻率由您的使用習慣和所在地區的水硬度確定。例如，如果您製作很多含牛奶的咖啡，則需要使用除垢片更頻繁地對咖啡機除垢。

Miele 除垢盒

僅使用 Miele 除垢盒進行自動除垢程序。

請注意，Miele 除垢盒放入咖啡機及首次注滿水後的可使用年期約為 1 年。除垢盒的安裝和注滿水的日期對於一年的可使用年期至關重要。

切勿將已使用的除垢盒安裝至另一台 Miele 咖啡機。您的咖啡機無法獲取該盒匣的注滿程度資訊。除垢效力可能會有不足，繼而影響您的咖啡機。

請勿在除垢盒中注入其他液體或物質。

除垢盒的除垢劑為片狀。除垢盒放入咖啡機時，盒匣已注滿水。除垢片會隨時間推移溶解。

除垢盒可進行 7 至 12 個月的自動除垢，具體取決於咖啡機的使用頻率。

您可在 **設定 | 資料 | 填滿量** 項下使用分項欄呈現盒匣注滿程度。隨著除垢盒注滿度降低，各種訊息會定期出現，提醒您準備好新盒匣。

可以透過 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或您的 Miele 經銷商訂購 Miele 除垢盒。

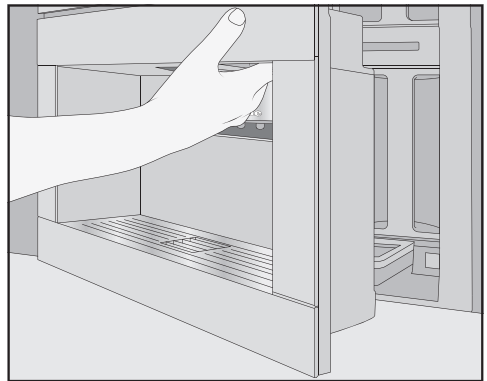
如並無安裝除垢盒、但已安裝清空盒匣或已安裝過期盒匣，則咖啡機需使用除垢保養程序進行除垢。為此，您需要合適的除垢劑（請參見“清潔及保養 – 為電器除垢”）。

即使長時間不使用電器，除垢盒也可以保持安裝狀態。運輸咖啡機前要取出盒匣。但是，請注意以下要求：

- 除垢盒一旦注滿水，其在咖啡機外的最長保質期為 3 週。
- 除垢盒應小心地以豎立式運輸。避免搖晃盒匣。搖晃或倒置盒匣會縮短有效期或造成損壞。
- 盒匣應以豎立式存放在較暗且室溫（16–38 °C）地方。

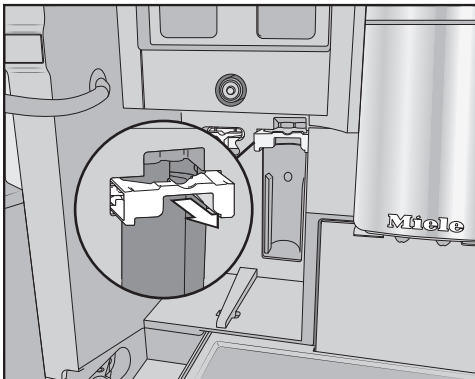
更換除垢盒

取出除垢盒

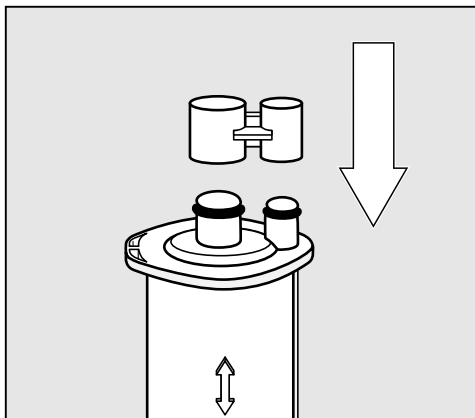


- 打開電器機門。
- 移除保養容器。

自動清潔及除垢



- 向前拉出盒匣托架。
- 取出盒匣。



提示: 您可以使用除垢盒上的蓋子密封除垢盒。掀開扣蓋即可輕鬆拆下蓋子。

- 將盒匣與家居垃圾一起處理。

安裝除垢盒

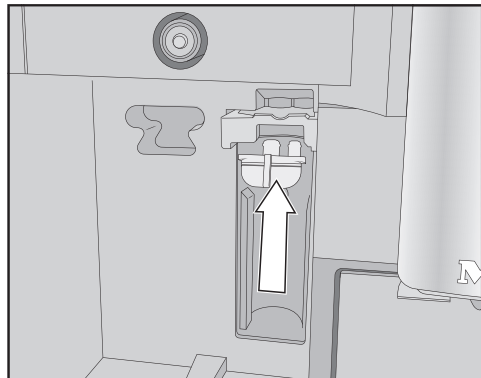
- 安裝盒匣，並將其向上推到底。
- 推回盒匣托架，並將保養容器放回原位。
- 關閉電器機門。
- 按照屏幕中的說明進行操作。

下次關閉咖啡機時，當電器進行沖洗時，除垢盒亦將注滿水。您會經常聽到水被注入盒匣。

務請待咖啡機自行關機。切勿強行關閉機器。

選擇不使用除垢盒

如果不想安裝除垢盒，請用轉接器封閉系統。



- 以轉接器代替盒匣插入電器。

保養定時器

使用保養定時器選擇您喜歡的任何時間開始自動保養程序。

請注意，自動保養程序運作需時最多約 35 分鐘。

您可以為週末及/或星期一至五設定不同的開始時間。

設定保養定時器

顯示飲品選單。

- 輕觸  按鈕。
- 選擇保養。
- 選擇護理計時器。
- 根據需要更改設定。
- 按 OK 確認。

已儲存啟動時間。從現在開始，自動保養程序將在每天的指定時間開始。

取消自動清潔及除垢

您可在啟用時取消自動清潔程序。

如果沒有連續執行五次自動清洗程序，飲料調配就會被禁用。只有在沖泡裝置完成除脂和/或牛奶管道已被清潔後，您才可以再次製作咖啡飲品。

- 輕觸開啟/關閉開關 ①。

屏幕中顯示剩餘的小時數。

- 輕觸取消飲品選項。

管道內的清潔或除垢溶液將會被沖走。沖洗需時大約 5 分鐘。您現在可以製作飲品。

排除故障

很多機件失靈或故障問題，其實都可輕易解決。在許多情況下，您可以節省時間和金錢，因為您無需聯絡 Miele 客戶服務。

您可在 www.miele.hk/en/support/customer-assistance 上找到更多可幫助您自行修復故障的資訊。



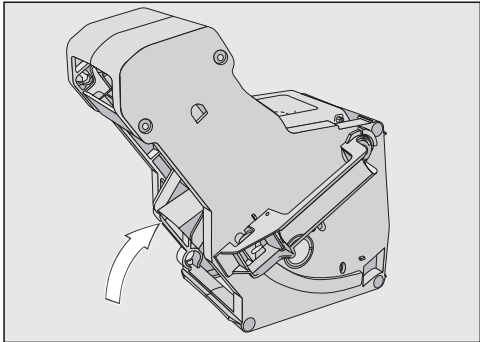
顯示屏中的消息

必須按 **OK** 確認錯誤訊息，否則即使問題已得到修正，訊息也可能會重新出現在顯示屏中。

按照顯示屏上的指示解決問題。

如果此後故障資訊再次出現在顯示屏中，請聯絡 Miele 服務。

問題	原因和糾正
F1, F2, F80, F82 , F353, F354	發生內部故障。 ■ 先關閉咖啡機，等待約 1 小時再重新開啟電器。
F74, F77 F225, F226 F235, F353, F354	發生內部故障。 ■ 先關閉咖啡機，等待約 2 分鐘再重新開啟電器。

問題	原因和糾正
F73 或 檢查調製組件	沖泡裝置不能正確定位或已髒污。無法沖泡咖啡粉。 ■ 檢查是否可以取出沖泡裝置。 ■ 如果您可以取出沖泡裝置，將之放在流水下沖洗。  ■ 將沖泡裝置的咖啡排出器推入正確的位置（參閱圖示）。 ■ 將水箱放入咖啡機中然後關閉機門。請勿插入沖泡裝置。開啟咖啡機。 這將會使沖泡裝置的摩打重置並回到原始位置。 ■ 當顯示屏中出現 放回調製組件 時，將沖泡裝置放回咖啡機中。 ■ 如果您無法取出沖泡裝置，關閉咖啡機並等待約 2 分鐘再重新開啟電器。
當手動保養程序過早中止時，顯示屏會顯示以下內容：將水箱推入直至成功接合。	水箱未正確注滿和插入。 ■ 檢查您是否選擇了正確的標記。 這水箱上的標誌表示 除垢☞ 和 清潔牛奶管道☞☞☞ 保養程序所需的水量。 ■ 將水箱注滿至相關標記並重新啟動程序。
檢查進水口 並清空水箱	自來水系統未有正常運作。 ■ 檢查進水軟管是否扭結或水龍頭是否未完全打開。 ■ 取出並清空水箱。 ■ 將已清空的水箱插入咖啡機。 顯示屏會顯示以下訊息：請稍候,水箱已填滿。水箱開始注水。 關閉自來水連接、注水和插入水箱。您然後可選擇 設定：主供水 關。

排除故障

問題	原因和糾正
F233	杯緣感應器並未插入或插入不正確。 如果中心噴嘴向上移動時有物件（例如杯子）撞到杯緣感應器，杯緣感應器會失去參考位置。 ■ 按 OK 確認訊息。 ■ 重新安裝杯緣感應器。 杯緣感應維持停用，中央噴嘴保持在頂部位置直到下一次咖啡機開啟。在下一次開啟操作期間，杯緣感應器將重新初始化。
F 355, F 357–F 362	咖啡豆系統必須重新設定，例如咖啡豆可能被卡住。 ■ 打開機門，然後從咖啡機中取出兩個咖啡豆容器。 ■ 關閉機門。 設定咖啡豆系統。 ■ 按照顯示屏中的說明進行操作。
F 307 或 取出牛奶閥門並清潔	牛奶閥出現故障。 ■ 取出並清潔牛奶閥（參閱“清潔和保養 – 取出和清潔牛奶閥”）。

咖啡機運作不正常

問題	原因和糾正
使用開/關按鈕 ① 開啟咖啡機後，顯示屏仍不亮起。	按住開/關按鈕 ① 的時間不足。 ■ 輕觸並按住開/關按鈕 ① 至少 3 秒。
	檢查插頭有沒有正確插入電源插座。 ■ 將插頭插入電源插座。
	如保險絲跳開是因為咖啡機所致，表示電壓或其他裝置有損壞。 ■ 關閉牆壁電源插座並拔下插頭。 ■ 聯絡合資格電工或 Miele 客戶服務部。
咖啡機開啟後，照明仍然保持關閉狀態。	這表示照明已關閉。 ■ 開啟照明（參閱「設定 – 照明」）。
	照明出現問題。 ■ 致電服務。
已顯示當天時間，但  輕觸式按鈕和移動感應器沒有反應。	這不是故障。QuickTouch 功能已關閉。選擇顯示屏 QuickTouch 啟動，以便讓  輕觸式按鈕和移動感應器在咖啡機關機情況下仍會反應。

問題	原因和糾正
咖啡機對顯示屏操作沒有反應。	出現故障。 ■ 輕觸並按住開/關按鈕 ①，直到顯示屏關閉，電器重新啟動。
咖啡機突然關機。	已到達出廠設定的關閉時間（20 分鐘）或您設定的關閉時間。 ■ 如有需要，您可以重新選擇關閉時間（參閱“設定 – 計時器”）。 檢查插頭是否正確插入電源插座。 ■ 將插頭插入電源插座。
輕觸式按鈕沒有反應。咖啡機無法運作。	出現內部故障。 ■ 斷開咖啡機與電源的連接。
即使沒有準備飲品或咖啡機已關閉，仍然聽到風扇聲。	這不是故障。 噴注飲品或關閉機器後，內部風扇將繼續運轉，直至內部完全乾燥。
無法從咖啡機上取下沖泡裝置。	沖泡裝置驅動器不在正確位置。 ■ 如有必要，可將沖泡裝置的手柄移回開始位置。 ■ 關閉電器機門。 ■ 關閉咖啡機。 ■ 在重新開啟咖啡機前等待 1 分鐘。 這樣會使沖泡裝置的驅動重置並回到開始位置。 ■ 如有必要，重複上述步驟。
無法將沖泡組件重新插入咖啡機。	沖泡組件的傳動裝置未處於正確位置。 ■ 關閉電器機門。 ■ 開啟咖啡機。 這將會初始化沖泡組件的傳動裝置，並將其復位至起始位置。 ■ 如有必要，重複此步驟。

排除故障

問題	原因和糾正
咖啡噴注被中斷多次，且加入咖啡豆訊息出現在顯示屏中。	這不是故障。 沖泡裝置未檢測到咖啡粉。某些種類的咖啡豆在研磨後會產生少量咖啡粉。在這種情況下，磨豆機通常被設定為精細及最小的咖啡量。 ■ 使用 OK 確認訊息。 如果顯示屏顯示所有咖啡豆類型： ■ 將研磨設定改為更粗糙的設定（參閱“研磨設定”）。 ■ 選擇更多的咖啡量。 不要忘記查看在“設定檔”中任何更改的飲品。 如果訊息僅在噴注某些飲品時出現： ■ 檢查該咖啡飲品的咖啡量設定（參閱“咖啡量”）。選擇更多的咖啡量。 ■ 您可能還需要設定較粗的研磨設定。
即使在中心噴嘴下方有容器，飲品噴注仍然提前中止。	這並非故障。 如容器具有非常寬的開口，該開口會防止杯緣感應器與容器的接觸（例如使用大杯子），則飲品製作會被取消。使用不同的容器。或重新放置現有容器，讓感應器可以感應到杯緣。
即使開機於定時器設定已啟用，咖啡機也沒有自動開機。	系統鎖已啟用。 ■ 停用系統鎖。 未設定星期。 ■ 檢查計時器設定並根據需要更改這些設定。 咖啡機在連續三次自動開機後沒有使用（假日模式）。 ■ 開啟電器並噴注飲品。 使用開機於定時器時咖啡機並無開啟，但會進行自動除垢。這不是故障。選擇不同的定時器設定。
在準備熱水或泡茶時所噴注的是蒸汽而不是水。	可能設定了錯誤的高度。 ■ 更改高度設定（設定 高度）。 ■ 如有必要，您還可以更改飲品的溫度設定（飲品參數）。
顯示屏很難看到或無法讀取。	顯示屏亮度設定太低。 ■ 更改此設定（參閱「設定」）。
當顯示屏亮起了，咖啡機也不加熱和製作飲品。	展廳內演示咖啡機的陳列室模式已啟動。 ■ 停用示範模式（見“設定”）。

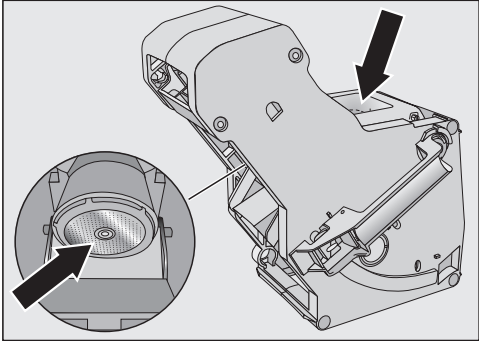
自動清潔和/或除垢的故障

問題	原因和糾正
開機後，系統將顯示一條訊息，通知您無法進行自動清潔和/或除垢。	咖啡機尚未就緒可進行操作：必須安裝所有可取出的部件，例如水箱、滴水盤、沖泡裝置和中央噴嘴。 水箱未有至少注滿自來水至除垢符號 。 無關上機門。 ■ 使用 OK 確認訊息。 ■ 在下一次自動清潔和/或除垢程序之前，請確保咖啡機準備就緒。
	咖啡機未在開始時間關閉。 自動保養程序僅會在咖啡機關閉後開始。 ■ 使用 OK 確認訊息。 ■ 如有必要，請更改開始時間。
出現 請進行除垢程序，即使已安裝準備就緒的除垢盒。無法製作飲品。	根據您所在地區的水質硬度和使用行為，有時會需要使用保養程序對咖啡機進行除垢。 為此，您將需要使用 Miele 除垢片。 ■ 使用保養程序對咖啡機除垢（參閱“清潔及保養”–“為電器除垢”）。
開啟電器時出現以下的訊息：未能執行自動清潔程序。是否要現在開始自動清潔程序？否則，自動清潔程序將會被設定為關閉。 或： 未能執行自動保養程序。是否要現在開始自動保養程序中的自動清潔部份？否則，自動保養程序中的自動清潔部份將會被設定為關閉。 無法製作飲品。	無法進行五次自動清潔。 如果您希望咖啡機繼續清潔牛奶管道，並自動對自動進行除脂： ■ 請確保咖啡機準備就緒進行自動保養（參閱“自動清潔及除垢”）。 ■ 輕觸 OK 以開始自動清潔。 如選擇 否 來關閉自動清潔，您將需要手動清潔牛奶管道和對沖泡裝置進行除脂（參閱“清潔與護理”）。為此，您將需要用於牛奶管道的清潔劑和用於對沖泡裝置進行除脂的片劑。

排除故障

結果不理想

問題	原因和糾正
咖啡不夠熱。	杯子沒有預熱。 杯子越小，杯壁便會越厚，預熱便越為重要。 ■ 預熱杯子，例如使用熱水。
	沖泡溫度設定太低。 ■ 設定較高的沖泡溫度。
	在沖泡裝置中的過濾器可能被堵塞。 ■ 取出沖泡裝置並以人手清潔 ■ 對沖泡裝置進行除脂。
磨豆器比平時發出更大的噪音。	咖啡豆容器在研磨過程中將會清空。 ■ 在咖啡豆容器放入新鮮的咖啡豆。
	咖啡豆中可能混有塑膠或石頭等異物。 ■ 立即關掉咖啡機。致電服務。
咖啡注入杯子速度太慢。	調製裝置被堵塞。 ■ 對調製裝置進行除脂（參閱“清潔與護理 – 為沖泡裝置進行除脂和清潔內部”）。
此咖啡或 Espresso 沒有 Crema。	咖啡豆不新鮮。如果烤過的咖啡豆敞開存放時間過長，二氧化碳會逐漸從咖啡豆中逸出。調配過程中不再形成 Crema。 當然，您仍可使用那些咖啡豆。
咖啡味道變弱。廢物容器中的咖啡渣是淤泥和顆粒狀。	由於進入磨豆器的咖啡豆變少，所以會沖泡更少的咖啡。 您使用了深烘培咖啡豆嗎？ 這種咖啡豆通常更多油。這些油可附在咖啡豆容器內，阻礙咖啡豆流動。 您使用的是非常大的咖啡豆或不同大小的咖啡豆嗎？ 咖啡豆可能被卡住並形成「豆橋」。 ■ 如果您使用更深烘培，更多油的咖啡豆，應更頻繁地清潔咖啡豆容器。 ■ 如果您正在使用非常大的咖啡豆或不同大小的咖啡豆，應將咖啡豆容器輕輕拉出並搖勻。 ■ 如有必要，嘗試使用其他類型的咖啡。
咖啡沒有均勻地從兩個噴嘴噴注。牛奶在加熱時可能會濺出。	在中央噴嘴中的咖啡沉積物會阻礙噴注。 ■ 將中央噴嘴拆開並用洗碗碟機清洗所有組件 – 不銹鋼蓋除外。 此清潔操作應每星期進行一次。

問題	原因和糾正
牛奶泡沫的稠度不如預期。	牛奶溫度可能太高。只有用冷牛奶 (低於 10 °C) 才能製作良好的牛奶泡沫。 ■ 檢查牛奶瓶中的牛奶溫度。
	牛奶管道被堵塞和/或牛奶閥有否髒污。 ■ 移除並清洗牛奶閥。
從中央噴嘴緩慢淌下/滴出咖啡飲品。	由於經常使用咖啡機，導致沖泡裝置被堵塞。和/或沖泡裝置未有定期取出並進行手動清潔。 ■ 如已裝有清潔盒，可關閉 自動清潔 (設定 自動清潔) 來開始。 ■ 以 1 片清潔片運行 清潔調製組件 保養程序 (參閱“清潔與護理 – 為沖泡裝置進行除脂並清潔內部”) 。  ■ 徹底清潔沖泡裝置中的過濾器尤其重要。 ■ 必要時，開始製作飲品前先開啟 自動清潔。 否則，將需再次運行 清潔牛奶管道 和 清潔調製組件 保養程序。

售後服務和保修

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障聯絡資訊

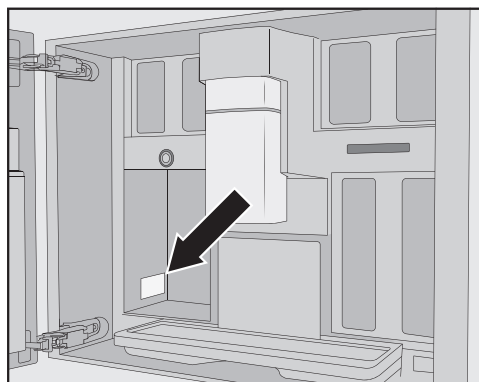
如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號識別字和序號 (Fabr./SN/Nr.)。資料可在資料牌上找到。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。



保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

這些產品和其他配件可以透過 Miele 網上商店、Miele (參閱封底的聯絡方式) 或 Miele 經銷商訂購。

- 微纖維布
用於去除指紋和輕微污漬
- 牛奶管道的清潔劑
用以清潔牛奶系統
- 清潔片
為沖泡裝置進行除脂
- 自動清潔器
用作自動清潔牛奶導管和調製裝置
- 除垢盒
進行自動除垢
- 除垢片
進行手動除垢
- CJ Jug 1.0 l
咖啡或茶用保溫瓶 (煮鍋功能)

所提供的項目將因設備和國家或地區而異。如需了解哪些配件和清潔護理產品在您的國家或地區有售，請造訪網站或聯絡 Miele 客戶服務部或 Miele 供應商。

安裝

自來水連接

⚠ 不妥為連接電器會造成受傷和損壞電器的風險。

未能妥善連接電器可能會導致人身傷害和/或物質損失。

只應由合資格專家連接電器到自來水。

⚠ 存在因進水污染導致的健康危險和損壞危險。

自來水的水質必須符合咖啡機使用國家/地區的飲用水要求。

將咖啡機連接自來水供水系統。

與供水系統的連接必須符合電器安裝所在國家或地區的相關規定。所有用於向咖啡機供水的電器和系統亦必須符合相應國家或地區的適用法規。

將咖啡機直接連接新鮮自來水管道。避免將咖啡機連接到進水口，該處可能會有積水。否則可能會影響飲品的風味。

咖啡機符合 IEC 61770 及 EN 61770 要求。

咖啡機僅可連接至冷水供水。

水管壓力需在 100 至 1000 千帕之間（1 巴至 10 巴）。

在不銹鋼軟管和居家進水口之間必須配備一個止水閥，以確保在必要時可以切斷供水。安裝咖啡機後，需確保水龍頭仍然便於觸及。

將不鏽鋼喉管連接至咖啡機

僅使用提供的不鏽鋼喉管。不要將不鏽鋼喉管縮短、延長，或使用不同喉管替代。

有問題的不銹鋼喉管只能以原裝 Miele 替換喉管。食品級不銹鋼喉管可透過 Miele 網上商店或直接從 Miele 訂購（聯絡詳情請參閱封底）。

提供的不鏽鋼喉管為 1.5 米長。

- 取下咖啡機背面的自來水連接的遮蓋。
- 拿起不銹鋼喉管的彎頭，並檢查是否有墊圈。如無墊圈，請裝回。
- 將不銹鋼喉管上的連接螺母固定至水龍頭上。
- 確保螺紋接頭正確連接，且無漏水。

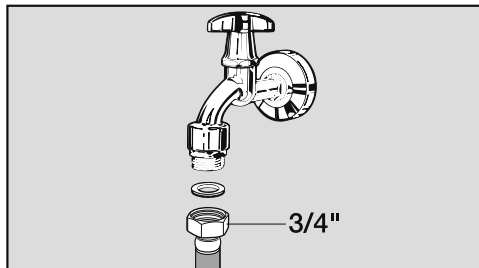
連接供水

⚠ 在連接咖啡機到水管之前，先拔除咖啡機與主電源的連接。
在連接咖啡機到水管之前，先切斷供水。

安裝電器後，需確保水龍頭仍然便於觸及。

連接咖啡機到供水系統時，必須使用帶有公制 3/4 寸螺紋的龍頭。

- 確保已裝有密封環。必要時請進行安裝。



- 將不鏽鋼喉管連接至龍頭。
- 確保將其正確扭入。

- 緩慢打開供水水龍頭並檢查自來水連接有無洩漏。

在適當的情況下，校正密封條和螺絲的位置。

現可繼續安裝咖啡機。

電力連接

咖啡機配有模壓插頭與電源線，可隨時連接到適當的接地插座。

安裝咖啡機後，電源插座必須便於觸及。如果插座不易於觸及，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的斷開連接方式。

 過熱可導致火災危險。

將咖啡機連接到多電源插座轉接器或延長線可能會使電線超載。

為安全起見，請勿使用多電源插座轉接器、延長線、轉接器及/或節能插頭。

電力安裝必須符合 VDE 0100 要求。

為安全起見，我們建議在相關電氣安裝中使用一種  電流式漏電斷路器 (RCD) 來連接咖啡機。

如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（例如可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

資料牌會顯示標稱功率消耗。

保險絲額定值必須至少為 10 A。

將這些資訊與現場電氣連接的資料進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如離島網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是供電系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在目前版本的 VDE-AR-E 2510-2 中所述。

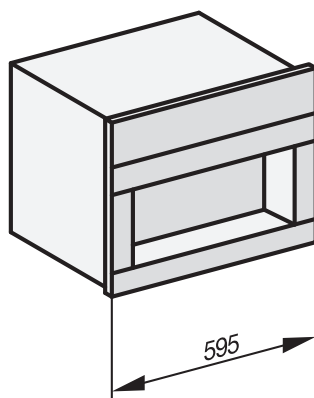
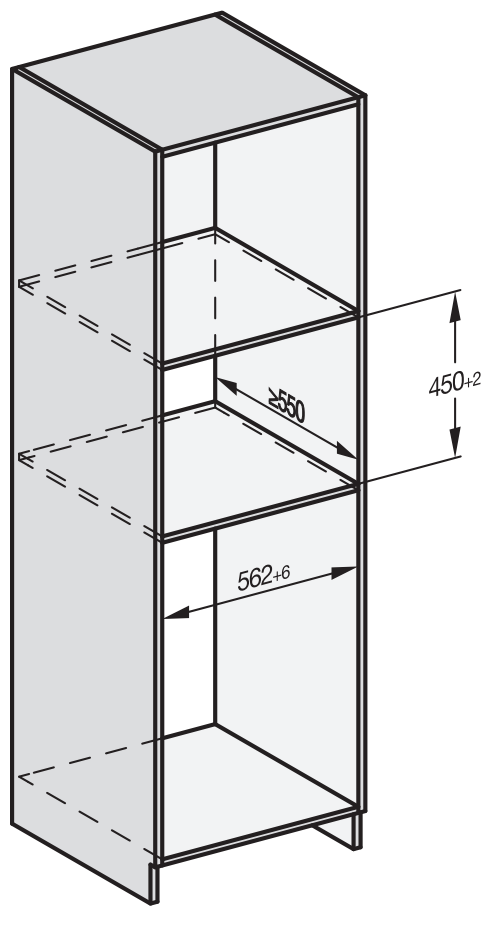
安裝

裝嵌尺寸

裝入高身櫃

保持 850 毫米的最低安裝高度。

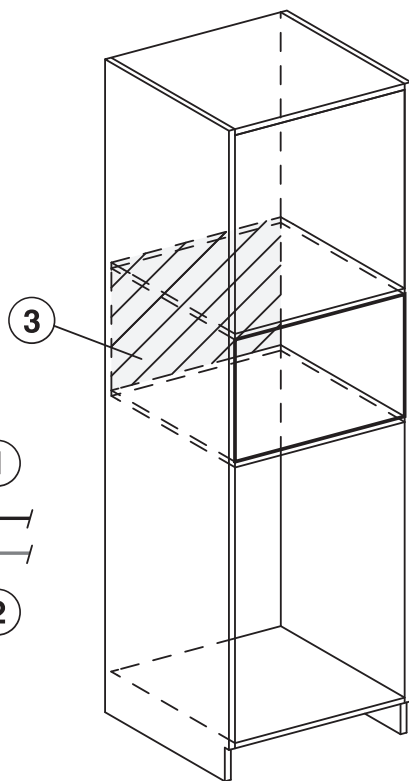
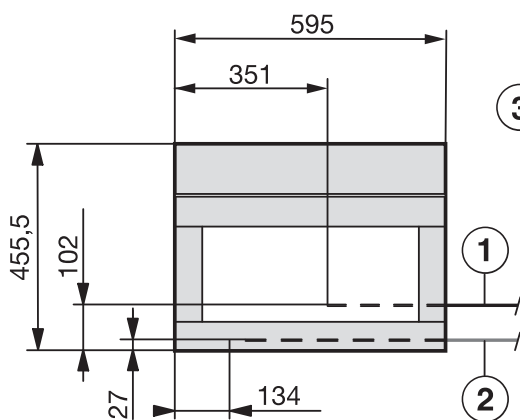
所有尺寸均以毫米為單位。



該電器可與其他 Miele 內嵌式電器組合使用。如果此咖啡機內嵌安裝於其他電器上，確保有一個全寬和封閉的分隔櫥櫃格在中間。如果電器與食物保溫櫃或嵌入式真空處理櫃組合安裝，則無需中間櫥櫃格。

安裝和連接

所有尺寸均以毫米為單位。



- ① 電源線
- ② 自來水連接
- ③ 此區域沒有電力或自來水連接

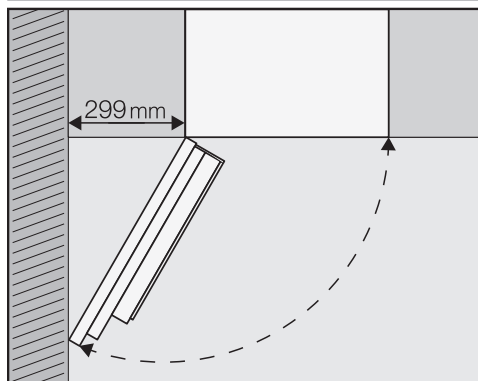
安裝

內嵌安裝咖啡機

⚠ 操作不當可導致受傷。
未內嵌安裝的電器不安全，可能會造成傷害。
除非咖啡機已內嵌安裝，否則請勿操作。

⚠ 操作不當可導致損壞。
如果未能配合環境溫度範圍，咖啡機將可能無法正常運作。
咖啡機只能在 $+16^{\circ}\text{C}$ 至 $+38^{\circ}\text{C}$ 的環境溫度範圍內操作。

保持 850 毫米的最低安裝高度。



提示: 如果牆壁和咖啡機之間至少保持 299 毫米的間隙，您將能夠將機門打開得更寬，從而更易於使用電器。例如，移除左側的咖啡豆容器會更容易。

安裝電器時，您需要一把 TX 20 螺絲批。

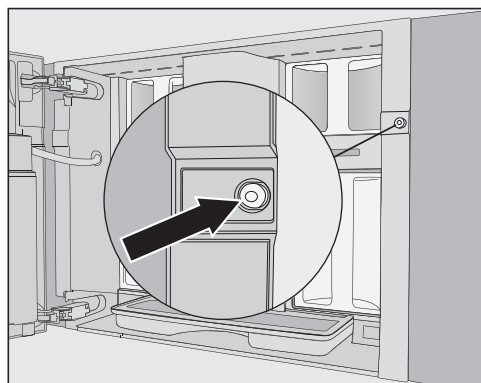
提示: 將咖啡機放置於與櫥櫃格的高度相當的地方非常實用。電器與電源及食水供應連接將更容易。

連接食水及電源供應

細閱“自來水連接”及“電力連接”中的資訊。

■ 將咖啡機連接到食水和電源供應。

拆除運輸安全裝置



螺絲孔內有一個紅色矽膠塞，在運輸過程中固定電器機門，防止運輸時損壞。

在將咖啡機用螺絲固定到櫥櫃之前，先取下矽膠塞。

■ 用力拉動紅色矽膠塞，將其從螺絲孔中取出。

不再需要矽膠塞。將其與生活垃圾一起處理。

推入並對齊咖啡機

將電器推進櫥櫃格時，注意不要夾住或損壞電力及自來水連接。

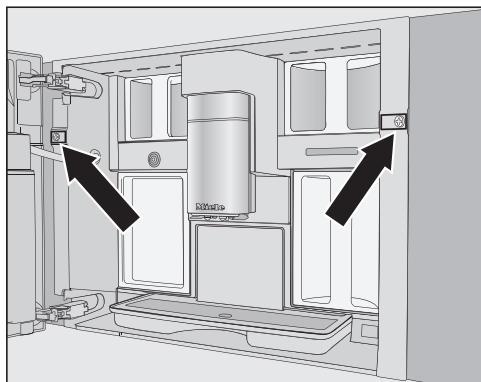
- 將咖啡機一直推入櫥櫃格，直至感到一些阻力。
- 檢查咖啡機的高度，確保咖啡機位於中心位置並保持水平。對準電器。

請勿透過調節門鉸來對齊咖啡機。這將防止牛奶容器正確安裝，並干擾牛奶準備過程。

您現在可將咖啡機用螺絲固定到櫥櫃上。

用螺絲將咖啡機固定到櫥櫃上

- 打開電器機門。



2 枚 TX20 (25 毫米) 螺絲隨電器提供。

- 使用所附帶的螺絲將咖啡機固定在櫥櫃側壁上。用手扭緊螺絲。

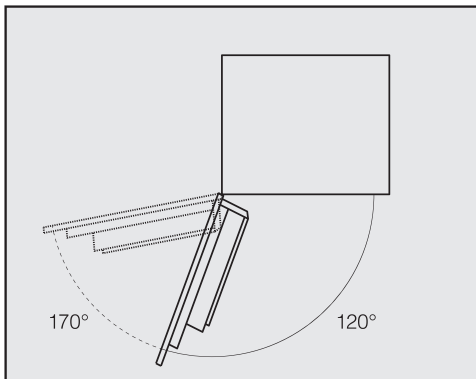
提示: 為方便安裝左側螺絲，您可以拆下開門限制器，將機門的開啟角度增加到大約 170° (參閱“開門限制器”)。確保有足夠的可用空間，機門不會撞到相鄰的牆壁。

- 檢查咖啡機是否正常運作。

開門限制器

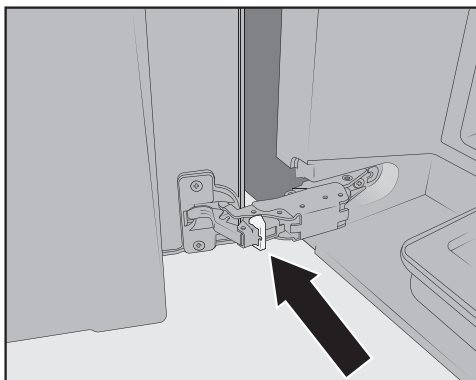
咖啡機門鉸配有開門限制器，可將機門的開啟角度限制在約 120°。這樣可以防止機門撞到相鄰的牆壁，在開啟時損壞。

開門限制器是可移除的，開門角度可增加到約 170°。這讓您更容易移除咖啡豆容器。



移除開門限制器

您確保有足夠的空間，以配合較大的開門角度，而機門不會碰到相鄰的牆壁。



- 從門鉸上拆下開門限制器，可用螺絲批把它們撬出來。

機門的開啟角度增加到約 170°。

技術資料

待機耗電量：	≤ 0,3 瓦
聯網待機耗電量：	≤ 2,0 瓦
WiFi 模組的頻帶	2.4000 GHz – 2.4835 GHz
WiFi 模組的最大傳輸功率	≤ 100 毫瓦

版權與授權

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，電器內設的通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 ([http\[s\]://<IP 地址>/Licenses](http[s]://<IP 地址>/Licenses))。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，電器內設的通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 ([http\[s\]://<IP 地址>/Licenses](http[s]://<IP 地址>/Licenses))。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

版權與授權

Miele 使用自己的第三方軟件，該軟件用於操作和控制電器，不受任何「開源授權條款」約束。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。需尊重 Miele 和第三方的版權權利。

此外，此電器含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。請參閱含有開源組件的電器的 [設定 | 法律資訊 | 開源授權條款](#)，以及相應的版權聲明、當時有效的授權條款副本以及任何其他資訊。當中所述的開源授權條款及細則的責任以及保證條款，僅適用於各自的權利擁有者。

而且，該電器含有版權擁有者根據 GNU 通用公共授權條款第 2 版或 GNU 較寬鬆公共授權條款第 2.1 版許可的軟件組件。自購買或電器交貨之日起至少 3 年的時間內，Miele 可為您或第三方提供電器中含有的開源組件源碼的機器可讀副本，並根據 GNU 通用公共授權條款第 2 版，或 GNU 較寬鬆公共授權條款第 2.1 版，在數據載體（CD-ROM，DVD 或 USB 記憶體）上的條款處理。請透過電郵（info@miele.com）或以下郵寄地址與我們聯絡，並說明產品名稱、序號和購買日期，以取得此源碼。

Miele & Cie. KG
Open Source
GTZ/TIM
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

請注意根據 GNU 通用公共授權條款第 2 版和 GNU 較寬鬆公共授權條款第 2.1 版的條款，權利擁有者的有限保證：

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Miele Experience Centre

UG/F & 1/F, Henry House
42 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

CVA 7845

zh-HK

M.-Nr. 12 861 081 / 00